



April 2015 · 4/2015

An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz "Postentgelt bar bezahlt" - ANZBL 402015

Im Internet unter

WWW.

Schaumalrüber
.de

Das Medium,
das Bayern und
Oberösterreich
verbindet!

Auflage monatlich **53.000**

Rad Total im Donautal

19. April startet zum 17. Mal das Radevent - Seite 23



NEUE HERREN – NEUE ZEITEN Passau und das 19. Jahrhundert

Eine Welt im Umbruch

Das 19. Jahrhundert – Epoche der Industrialisierung, der Fortschrittssehnsucht und des Technikglaubens. Veränderungen in allen Bereichen des menschlichen Lebens und der Bruch mit den Traditionen lassen eine gänzlich neue Welt entstehen. Auch in Passau wandelt sich das

Leben. Jahrhunderte alte Machtgefüge lösen sich mit einem Schlag auf. Was gestern galt, ist morgen bereits überholt. Es sind neue Zeiten, die heranbrechen und neue Herren, die die Geschicke der Stadt lenken. Die Herrschaft der Fürstbischöfe endet und die Stadt fällt an Bayern.

Mit der Sonderausstellung "Neue Herren – Neue Zeiten. Passau und das 19. Jahrhundert" schildert das OberhausMuseum den Weg der Stadt Passau in das Zeitalter der Moderne. Aufwändige Inszenierungen und über 400 Exponate erwecken auf 1.000 qm Ausstellungsfläche ein fast vergessenes Kapitel der

Stadtgeschichte zu neuem Leben. Interaktive Stationen, Apps und Hands on-Objekte machen die Umbruchstimmung dieser Epoche hautnah erlebbar. Besonderes Highlight ist die handbedruckte Panoramatapete (1834/36) aus dem Salon eines Passauer Tabakhändlers mit Szenen aus Amerika.



Panoramatapete "Vues de l'Amérique du Nord" (1834/36), Szene: Bucht von New York

OberhausMuseum Passau, Fotografie: Georg Thuringer



Anzeigen Frühlingsfitness in Bad Füssing

biovital®BewegungsParcours - einzigartig in Deutschland

Holen Sie sich einen **Gratis-Test-Gutschein** im "Treffpunkt Gesundheit"

Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination



Wir bringen Sie in Schwung!

Die in der besonderen Atmosphäre und natürlichen Umgebung im Freizeitpark hinter dem Bad Füssinger Rathaus erstellte Anlage ist eine Mischung aus Freiluft-Fitnessstudio und Erlebnispark. Auf über 30 Stationen sind der Vielfältigkeit an Übungs- und Trainingsmöglichkeiten keine Grenzen gesetzt.

Der Kur- & GästeService bietet immer wieder kostenlose Trainingseinheiten zu festgelegten Zeiten unter fachlicher Anleitung an. Bitte erkundigen Sie sich und melden Sie sich rechtzeitig an, da die Kurse (max. 15 Teilnehmer) in Kleingruppen durchgeführt werden. Die Nutzung des biovital®BewegungsParcours ist witterungsabhängig!

Der Grundgedanke des biovital®Bewegungs Parcours besteht darin, dass auch ältere und kranke Menschen im Freien bewegungstherapeutische Konzepte der Medizin unterstützend wahrnehmen können. Hier stehen Anforderungen wie Kraft und Ausdauer sowie Koordination im Mittelpunkt. Patienten und Passanten werden durch einen hohen Motivations- und Aufforderungscharakter zur Eigeninitiative gebracht. Durch solch einen biovital®BewegungsParcours kann das bestehende bewegen



gungs-therapeutische Angebot ergänzt und durch Eigenübungen intensiviert werden.

In monatelanger Arbeit wurden teilweise völlig neue Geräte entwickelt und neben bereits bewährten sogenannten "Spielplatzgeräten" eingesetzt. Darüber hinaus sind einzigartige "Unikate" im Einsatz. So entstand hier ein Ganzkörpertrainingsgelände mit den Trainingsschwerpunkten - Kraft, Ausdauer und Koordination - . Entstanden ist eine Mischung aus "Outdoor-Fitness-Center" und modernen trainingswissenschaftlichen Aspekten gerecht werdendem "Abenteuerspielplatz".

Von dem bekannten deutschen Schmerzphysiotherapeuten Reinhard Dittel wurde die ursprünglich von Siegmund Freud bestimmte Definition von Gesundheit wie folgt publiziert: "Gesundheit bedeutet ungestört arbeits-, liebes- und spielfähig". In diesem Sinne bieten wir unseren Gästen und Patienten ein völlig neues Gesundheitskonzept an, um ihre Muskulatur und ihre Gelenke wieder in Schwung bzw. in Bewegung zu bringen. Mit dem Bad Füssinger biovital®BewegungsParcours ist es zu einer erheblichen Erweiterung des therapeutischen Angebotes im Kurort gekommen, so dass Patienten und Gästen ein einzigartiges Spektrum von Möglichkeiten zur Verfügung steht. Eine wissenschaftliche Begleitung dieses Projektes durch das Institut zur Erforschung von Behandlungsverfahren mit natürlichen Heilmitteln unter der derzeitigen Präsidentschaft von Univ.-Prof. W. F. Beyer ist gewährleistet.

Nähere Informationen / Anmeldung:

Kur- & GästeService Bad Füssing TREFFPUNKT GESUNDHEIT ServiceCenter

Kurallee 1 (bei Therme1) Bad Füssing
Tel.: 08531 9446-181 bis 183, Fax: 9446-189
treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:30 Uhr

biovital®BewegungsParcours

Kurse je nach Witterung

Dienstag + Donnerstag 13:30 - 14:30 Uhr und nach Vereinbarung – Anmeldung erforderlich!

Ausdauer

Freigelände:
Balancierpfad mit
Kettenwackelsteg
Reifensteigen
Balancierbalken
Palisadenweg
Schwingbrett
Pavillon II:
Lichtlaufre
Pavillon II:
Skatingtra
Walzentra
Hochrad
Stepper

Lichtlaufreaktionsgerät
Pavillon II:

Skatingtrainer
Walzentrainer
Hochrad
Stepper
Bauchmuskeltrainer

Kraft / Ausdauer

Kletterturm Seilbahn Zielwerfen Großes Kugelspiel

Slalomstrecke

Pavillon III: Schulter-Arm-Trainer Beintrainer Beckentrainer Rumpftrainer

Koordination

Laufrad Stütz- u. Zuggerät Stretchingstation Pavillon IV:
Pezzitrainer
Koordinationsspiel
Quattrotrainer
Monotrainer









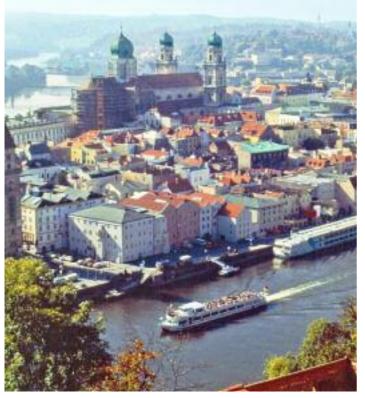


Ostbayern: 2014 mehr Gäste als je zuvor

Regensburg (obx) - Ostbayern, die Region zwischen Bayerischem Wald und dem Städtedreieck Passau, Regensburg, Landshut hat auch 2014 seine herausragende Stellung als wichtige Säule im Bayern-Tourismus unterstrichen. Niemals zuvor seit Beginn der statistischen Aufzeichnungen kamen mehr Urlauber nach Niederbayern und in die Oberpfalz als im letzten Jahr. Dem Tourismusverband Ostbayern (TVO) zufolge wurden in der Region im letzten Jahr 4,8 Millionen Gästeankünfte registriert, 2,1 Prozent mehr als 2013. Im Vergleich zu 2004 nahm die Zahl der Gästeankünfte um rund 20 Prozent zu.

Wichtigste Fremdenverkehrsziele waren auch im letzten Jahr der Bayerische Wald (1,7 Millionen), das Bayerische Golf- und Thermenland (1,65 Millionen) und Ostbayerns Städte mit 1,2 Millionen Ankünften. Den höchsten Zuwachs verzeichnete dabei das Golf- und Thermenland mit Plus 4 Prozent, vor dem Oberpfälzer Wald mit 3,0 Prozent und noch vor der Weltkulturerbe-Stadt Regensburg mit einem Plus von 2,1 Prozent.

Auch bei den Übernachtungen liegt das Bayerische Golfund Thermenland mit einem Plus von 3,2 Prozent oder insgesamt rund 6,6 Millionen Übernachtungen vorne. Wobei hier



Blick vom Wehrgang der Veste Oberhaus auf die Passauer Altstdt zwischen Donau (vorne) und Inn (hinten). Foto: obx-news/TVO

...da rührt sich was!

28.36.4.	Waidan	Osterfestival Nördliche Oberpfalz	09654/914141
	Marktredwitz		09034/914141
	Neuhaus a.I.	Osterbrunnen/Stadtgebiet Flohmarkt an der Innlände	09231/301117
6.4.	Regen	Osterritt	09921/60426
6.4.	Egglham	Jahresmarkt mit Flohmarkt, Gewe	
6.4.	Massing	Puppentheater, Freilichtmuseum	посратк
7.4.	Tittling	Osterkirta, Marktplatz	
712.4.	Pfarrkirchen	Rottaler Volksfest	
9.4.		Schlosskrimi für Kinder, 14 Uhr, T	P. Schloss
10.4.	Bad Füssing	Eröffnung Bier-Spezialitäten-Woch	e 08531/975522
12.4.	Bad Birnbach	Frühjahrsmarkt	08563/96300
11./12.4.	Obernzell	Intern. Wandertag	00303/70300
11.4.		Flohmarkt Kunst und Krempel, Se	niorenwohnen
11.4.		Gebraucht-Radlmarkt Parkplatz N	
11.4.	Dad Griesbach	Welt-Parkinson-Tag	toru rxiistaut
12.4.	Untergriesbach	Frühlingkirta, Marktplatz	
12.4.		Kunst&Keramik, Töpfer-u. Kunstl	andwerker.
12.4.	Traffkireneii	markt mit verkaufsoffenem Sonnta	
1719.4.	Ruhstorf	Ausblick 15, Leistungsschau im Pa	
17.426.4.		Landshuter Frühjahrsdult	0871/922050
19.4.	Simbach a.I.	Oldtimerschau u. verkaufsoffener	
19.4.	Pfarrkirchen	10. Weko Halbmarathon	oomitug
19.4.	Ortenburg	Frühlingsmarkt mit verkaufsoffene	en Geschäften
19.4.	Asenham	Schäfflertanz	ii ocominicon
19.4.	Passau	Rad Total im Donautal	0851/397600
23.4.	Eslarn	Einweihung Kommunbrauhaus	09653/920735
23.47.5.	Kelheim	Kelheimer Schmankerlwochen	09441/701234
23.4.	Büchlberg	14. ITF Future Tennis Turnier, Int.	Büchlberger
		Rollstuhlmeisterschaften	
24.4.	Deggendorf		0991/2960132
2426.4.	Hauzenberg	Zeitsprung mit großem Pfeilhagel,	Bürgerpark
25.4.	Pocking	Flohmarkt, Viehversteigerungsgelä	
25.4.	Bad Füssing	Eröffnung der bayerischen Grillsaiso	
25./26.4.	Amberg	Krügelmarkt	09621/10870
26.4.	Neuhaus a.I.	Frühlingsmarkt mit verkaufsoffene	em Sonntag
26.4.	Eging a. See	Jugendkartslalom, Bauhofgelände	Ö
26.4.	Stallwang	Frühjahrsmarkt	09964/64020
26.4.	Bayerbach	Kunst- u. Gewerbeschau, Ortsmitt	
30.4.	Bad Birnbach	Maibaumaufstellen Neuer Marktp	latz
30.4.	Nittenau	Walpurgis im Regental	09436/902733
30.4.	Hofkirchen	14. Walpurgisnacht, Burgruine Hil	gartsberg
30.4.	Kirchham/HH	Walpurgisnacht, Hexen, Drud n, F	
30.4.	Kelheim	Tanz in den Mai	09441/5858
30.410.5.	Passau	Maidult mit Trachtenumzug	0851/396550

alleine Europas übernachtungsstärkster Kurort Bad Füssing als Flaggschiff unter den "Gesunden Fünf" wichtigster Motor des Erfolgs war.

Unter den ostbayerischen Städten glänzt vor allem die Drei-Flüsse-Stadt Passau mit einem Gästerekord, bei einem Plus von 13,4 Prozent bei den Gästeankünften und plus 11,3 Prozent bei den Übernachtungen.

"Trotz der positiven Zahlen sei das abgelaufene Jahr touristisch eher schwierig gewesen", sagte Dr. Michael Braun, Vorstand des Tourismusverbandes Ostbayern. "Wir hatten so gut wie keinen Winter, was sich insbesondere bei den Zahlen im Bayerischen Wald auswirkte. Viele der Brückentage waren verregnet und auch der August war sehr nass. Die Bilanz zeige aber, dass wir mit unserem hervorragenden Angebot, sei es Wandern und Wellness im Bayerischen Wald oder gesunde Erholung in den Thermen, wieder mehr und neue Gäste ansprechen konnten", so Dr. Braun.

Die Dreiflüsse-Stadt Passau, für viele ihrer Fans auch die "nördlichste Stadt Italiens", verbuchte 2014 die höchsten Zuwachsraten bei den Gästeankünften im Vergleich zu allen anderen ostbayerischen Städten.

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

Zukunftstechnik Bier-Spezialitäten daheim unterwegs 17. Rad Total im



In mehreren Schritten erfolgt der Weg der Stadt Passau zum Zukunftsziel Breitbandregion im Jahr 2020, ein wichtiger erfolgte mit der Einweihung des TPP-Zukunftstrakts. Seite 8



Von 10. bis 17. April 2015 steht Bad Füssing ganz im Zeichen des Bieres. Beginnend mit Blasmusik, Festzug zum Kurplatz, Verprobung von Brauspezialitäten, viel Musik und Gymnastik. Seite 13



Über 15 Freizeiteinrichtungen und Museen bieten am 12. 4. 50 % Ermäßigung, Eröffnung ist um 9.30 Uhr im Schwarzafrika-Museum in Vilshofen. Von 12-17 Uhr ist verkaufsoffener Sonntag in Passau. S.5+14



Am 19. April ist beim "17. Rad Total im Donautal" von 9 bis 18 Uhr zwischen Passau und Schlögen beidseits der Donau autofreier Radtag, mit vielen Programmen in den Donauorten. Seite 23

April 2015 – www.schau-mal-rüber.de

Eine Kreuzfahrt ganz nach Ihrem Geschmack

Sie haben schon immer von der perfekten Kreuzfahrt geträumt? Mit Norwegian Cruise Line werden Ihre Träume wahr, denn an Bord dieser modernen Kreuzfahrtflotte können Sie Ihren Tagesablauf ganz nach Ihren persönlichen Anforderungen und Wünschen gestalten. Erleben Sie spektakuläres Entertainment auf See, entspannen Sie

nach Lust und Laune, treiben Sie klei-Sport, den Sie sich ganz wie Sie möchten – ob festlich oder sportlich-elegant – und tanzen Sie bis und in die Morgenstunden. Und nebenbei entde-

cken Sie jeden Tag aufregende neue Ziele in Europa, auf Hawaii, in der Karibik oder in Alaskas legendärer Inside Passage.

Nur Norwegian Cruise Line bietet Ihnen mit seinem Freestyle Cruising®-Konzept grenzenlose Möglichkeiten. Von gemütlichen Innenkabinen, über speziell für Familien ausgelegte Familienkabinen, bis hin zu luxuriösen (The Haven) Suiten – jedes Schiff bietet eine riesige Auswahl an modernen und komfortablen Unterkünften. Ob Sie alleine reisen, romantische Tage zu zweit ver-

bringen möchten oder einen Urlaub mit der ganzen Familie planen – die Kabinenvielfalt von Norwegian Cruise Line bietet das passende Angebot für jeden Geschmack und Geldbeutel.

An Bord erleben Sie außergewöhnliche und attraktive Unterhaltungs- und Dining-Angebote, Sie entfliehen dem Alltag und sammeln

unvergessliche Erfahrungen über die Sie noch viele Jahre sprechen werden.

Wenn die Sonne untergeht, gehen die Scheinwerfer für Live-Entertainment der Extraklasse

an. Jeder Abend verspricht spannende Unterhaltung mit atemberaubenden Shows in modernen Theatern. Lachen Sie über die Live-Darbietungen der Improvisations-Komiker von The Second City® oder suchen Sie eine Bar, in der Ihre Lieblingsmusik gespielt wird und entscheiden Sie, ob Sie nach Herzenslust tanzen oder sich einfach zurücklehnen und genießen.

Kommen Sie diesen Sommer an Bord und erleben Sie, was damit gemeint ist, wenn man sagt "Cruise Like a Norwegian".



Preisgünstig und bequem: Badeurlaub an der Adria

Wer gut erholt und stressfrei in den Urlaub fahren und außerdem noch die hohen Mautgebühren sparen will, für den ist die Hin- und Rückreise mit dem Bus an die Adria genau das Richtige. Mit Klosterhuber-Reisen reisen Sie bequem jeden Mittwoch an die istrische/kroatische und jeden Samstag an die italienische Adria.

In Jesolo, Caorle und Lignano gibt es schöne Hotels in idealer Lage und für jeden Geldbeutel. Vom zentral gelegenen 2-Sterne-Hotel (ideal für junge Gäste) bis zum gehobenen 4-Sterne-Hotel mit reichhaltigem Buffet, Schwimmbad und direkt am Strand, ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Slowenien, Istrien und die Kvarner Bucht sind ein Dorado für Sommer- Sonnen-, Badeund Aktivurlauber. Malerische Ortschaften wie Opatija, Malinska, Selce, Portoroz sowie Lovran, Porec und Rabac und subtropische Vegetation mit Pinienwäldern laden zur Erholung ein. Große Buchten mit Fels- und Kieselstrand sowie glasklares Wasser bieten ideale Voraussetzungen zum Schnorcheln oder Tauchen. In vielen Hotels gibt es tolle Kinderermäßigungen - z.B. in Porec oder Portoroz Kinderfestpreis bis 11 Jahre ab € 99 (mit 2 Erwachsenen) oder in Moscenicka Draga € 149, hier auch Single mit 2 Kindern bis 13 Jahre 50% Ermäßigung!

Auch für Selbstanreiser bietet Klosterhuber-Reisen eine Vielzahl von Möglichkeiten, wählen Sie aus dem Angebot aller großen Veranstalter - das nette Team berät Sie gerne!

Erlebnis-Busreisen

Legoland Deutschland 9.4.+1.5.+27.6., 1 Tg., inkl. Eintritt € **39**/**49**

Cinque Terre - Ital. Riviera 8.4.+23.9., 5 Tg, HP € **399**

Lago Maggiore

18.4.,5Tg, inkl. aller Ausflüge, HP nur € 399

Toskana mit Florenz, Pisa, Siena u.a. 26.4., 5 Tg, HP, ****-Hotel € 449

Fischerfest in Vrsar / Istrien 5.5., 5 Tg, HP, ****-Hotel am Meer € 339

Meran

9.5.+19.9., 4 oder 8 Tage, HP ab € **309** 12.5.+22.9., 5 Tg, HP ab € **375**

Cluburlaub Zadar – Pfingstferien!

23.5., 6 Tg, Al, Falkensteiner Funimation € **489** Kinder bis 6 Jahre € **145**, bis 17 J. 50%

Traumhafte Dolomiten 26.5., 3 Tg, HP, inkl. Rundfahrt € 239

Romantische Straße
12.6.+3.9., 3 Tg, HP, ****-Hotel € 24

Bernina-/Gletscher-Express 18.6.+2.8., 4 Tg, HP, inkl. Bahnfahrten €449

Unsere beliebten Badefahrten Ital. Adria und Kroatien/Slowenien, iede Woche ab 28.5. - 8 Tage HP ab € 389

> z.B. am 23.5. + 30.5. (Ferien) ***-Trevi, Jesolo ab NUR € **439**

viele weitere schöne Reisen unter www.klosterhuber-reisen.de





Gut betreut die schönsten Ziele entdecken:

Gruppenflug-reisen Irland & Island

Gleich zwei wunderbare Ziele bietet das Reisebüro Klosterhuber heuer als Gruppenflugreise an



IRLAND,

der "Grüne Garten Europas" ein Land, das landschaftlich und kulturell so viel zu bieten hat. Die Rundreise führt Sie u.a. nach Dublin, in die "Midlands", in das Burrengebiet, zu den berühmten Cliffs of Moher und entlang der bekanntesten Küstenstraße "Ring of Kerry". Und

ISLAND,

die "Insel aus Feuer und Eis"



mit beeindruckenden Landschaften, märchenhaften Wasserfällen, Gletschern und Geysiren.

Bei beiden Reisen Bustransfer ab Pocking oder Simbach zum Flughafen München, Direktflüge, Reisebegleitung durch Firmeninhaber Alois Klosterhuber und umfangreiches Besichtigungsprogramm mit zusätzlicher örtlicher Reiseleitung.

ISLAND 25.6.-1.7.15 7 Tage ab € 1.150,-IRLAND 19.8.-26.8.15 8 Tage ab € 1.364,-

Ausführliches Programm und weitere Informationen www.klosterhuber-reisen.de oder unter 0049-(0)8531-91 80-0.

Verkaufsoffener Sonntag und Tag des Tourismus am 12. April 2015

Es ist wieder soweit! Dem Winter Adieu sagen und den Frühling willkommen heißen. Unter diesem Motto wird auch in diesem Jahr wieder ein verkaufsoffener Sonntag mit Frühlingsmarkt in Passau veranstaltet. Die Geschäfte im gesamten Stadtgebiet haben am 12. April von 12.00 bis 17.00 Uhr für die Besucher geöffnet.

Die Innenstadt steht mit über 500 Geschäften in den attraktiven Fußgängerzonen, historischen Gassen und der Altstadt am 12. April für Sie bereit. Vom kleinsten Spezialladen bis zum Einkaufscenter ist auch dieses Jahr wieder alles vertreten. Im Nibelungencenter erwartet Sie als besonderes Highlight der Karikaturist und Schnellzeichner Ulrich Forchner aus Leipzig.

Auf dem Frühlingsmarkt gibt es auch in diesem Jahr allerlei rund um's Thema Frühling. Über 30 Händler aus Bayern, Österreich und Böhmen bieten z.B. Frühlingsblumen, Körbe, Produkte aus Honig, Seifen und Dekorationsartikel an. Natürlich werden Sie auch kulinarisch mit Sengzelten, Krapfen und böhmischen Trdelnik verwöhnt

Mit AirEmotion können sie am Kran über der Fußgängerzone "fliegen" und sich das bunte Treiben von oben ansehen. Eine au-Bergewöhnliche Möglichkeit, das sogar die Baustelle zum Erlebnis werden lässt.

Passend zum Jahresmotto "Wandern und Radfahren - von der Kultur in die Natur an Donau, Inn und Ilz"" finden Aktionen statt wie z.B. Verkehrserziehung der Polizei am Ludwigsplatz, neuesten Radtrends, Vorführung von Outdoor-Equipment in der Brunngasse etc.

Auch der "Tag des Tourismus – daheim unterwegs" findet am 12.04 bereits zum sechsten Mal statt. Er ist als besonderes Angebot an die Bürgerinnen und Bürger, aber auch die Gäste der Region gerichtet, "unsere" Sehens-würdigkeiten und Ausflugsziele näher kennen zu lernen. Rund 20 Freizeiteinrichtungen und Museen in Stadt und Landkreis Passau sind wieder dabei und bieten Ermäßigungen und besondere Bonusangebote, die nur an diesem Sonntag aufgelegt werden. In Passau beteiligen sich das RömerMuseum, das OberhausMuseum und das Glasmuseum. Zu-



dem können die Rathaussäle besichtigt werden.

Wer's lieber bequemer mag, der findet in über 150 Cafés, Bars und Restaurants alles, was Herz und Magen begehren. Hier erwarten Sie vom traditionell bayerischen Wirtshaus, exquisiten Restaurants, gemütlichen Cafes bis hin zur stylischen Bar kulinarische

Shopping, Genuss und Kulturerlebnis – an diesem Sonntag findet jeder das Richtige!





April 2015 – www.schau-mal-rüber.de

Der Telepark-Zukunftstrakt

Stadtwerkechef Weindlers Traum "Fest in Stein gebaut, mit viel Stahl, Beton und noch mehr Glas" feierlich eingeweiht.

Der Passauer Oberbürgermeister Jürgen Dupper war in seiner Rede zur Segnung des neuen Verwaltungsgebäudes der Telepark Passau GmbH – einer 100-prozentigen Tochter der Stadtwerke Passau GmbH – des Lobes voll: "Das haben Sie gut gemacht. Sie (die Telepark-GmbH) sorgt für das, was unser Leben angenehm macht."

Stadtwerkechef Gottfried Weindler, dem die Telepark-GmbH mit Breitbandtechnik und Glasfaser-Verkabelung als ein Zukunftsprojekt der Stadt und Region Passau sehr am Herzen liegt, sah hier sogar seinen Traum verwirklicht, mit dem Ziel, den Menschen und Kunden das Leben zu erleichtern.

Die Funktionalität des neuen TPP-Verwaltungstrakts direkt neben dem SWP-Verwaltungszentrum erläuterte im Anschluss Architekt Albert Köberl (Architekturbüro Köberl Döringer). In dem hellen, freundlichen, funktional und flexibel gestalteten Gebäude sind die Büroräume alle mit Blick auf Norden, auf die Donau, ausgerichtet. Die Funktionsräume hingegen befinden sich auf der Südseite. Im Bedarfsfall für SWP oder TPP kann das Gebäude an der Südseite komplett gespiegelt errichtet werden. Eine schmutzunempfindliche Aluminium-Fassade in changierenden Beigetönen schützt das Gebäude. Hochwassergeschützt ist das TPP-Rechenzentrum durch die aufgeständerte Bauweise.

Domkapitular Helmut Reiner und Dekan Dr. Wolfgang Bub nahmen die feierliche Segnung der Räumlichkeiten vor.



Oberbürgermeister und Stadtwerke Passau GmbH-Aufsichtsratschef der SWP Jürgen Dupper bei der Festansprache, rechts Stadtwerke-Geschäftsführer Gottfried Weindler.



Nach der Schlüsselübergabe beim Eröffnungsfestakt durch die Architekten Albert Köberl (2.v.r) und Alfons Döringer (5.v.r.) sowie Vertreter beteiligter Firmen an den Hausherrn Gottfried Weindler und Telepark-Geschäftsführer Thomas Greiner fand die Segnung des rund 2,4 Millionen Euro teuren Neubaus statt.

Die Tochter Telepark Passau GmbH treibt seit 2009 mit stetig steigender Mitarbeiterzahl die Breitbandversorgung voran. Bis 2020 soll sie die Stadt laut Stadtratsauftrag flächendeckend mit Breitband versorgen.

Zur Zeit sind 5.000 Passauer Gebäude erschlossen, wobei jedes Jahr eine weitere Million Euro in Erschließungsmaßnahmen investiert wird. So werden die Stadtwerke Passau auch hier die Nr. 1 der Versorgung in Passau.

ab Passau 2015

"Dreiflüsse"-Stadtrundfahrt in Passau (45 Minuten)

Die "schwimmende Stadtführung" wird täglich um 11.00, 12.00,, 13.00, 14.00 und 15.00 Uhr angeboten (Ab Liegestelle 11, Busparkplatz). Bei der Rundfahrt lernen Sie die Stadt Passau bequem von Bord der Schiffe aus kennen. Über Bordlautsprecher erfahren Sie Wissenswertes über die Stadt und Donau. Ab Ende April täglich von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr alle halbe Stunde.

Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff

Das Kristallschiff fährt ab 4. April täglich zu ca. zweistündigen Erlebnisrundfahrten ins oberösterreichische Donautal. Abfahrten bis 30.04.: 2 x täglich um 11:15 Uhr und 13:45 Uhr Ab 01.05.: 3 x täglich um 10:30 Uhr, 13:00 Uhr und

"Kristallzauber" - der festliche Saisonauftakt auf der Donau

Mit Musik und einem köstlichen Buffet wird auf dem Kristallschiff bei der glamourösen Abendschifffahrt "Kristallzauber" gefeiert. Abfahrt ist am Samstag, 25. April um 19:00 Uhr ab Passau, Anle gestelle 11 ins bayerisch-österreichische Donautal. Rückkehr ca. 23:00 Uhr.

Sonntags-Buffetfahrt mit dem Galaschiff Regina Danubia

Eine Schifffahrt mit exzellentem kalt/ warmen Buffet bietet die sonntägliche Fahrt des Galaschiffes Regina Danubia nach Engelhartszell. Einstündiger Aufenthalt mit Gelegenheit, die Stiftskirche oder den Engelzeller Sinnesgarten zu besuchen. Auf der Rückfahrt großes Dessertbuffet. Ab 3. Mai jeden Sonntag von 12:00 Uhr bis 16:30 Uhr. Abfahrt Lieaestelle 12.

Tagesausflug nach Linz mit gratis Museumseintritt Entspannt reisen die Schiffsgäste ab 1.

Mai von Passau nach Linz und können sich an Bord kulinarisch verwöhnen las-sen, während man das Panorama und vielen Sehenswürdigkeiten des Oberen Donautales genießt. In Linz gilt das Schiffsticket für einen freien Eintritt in ein monatlich wechselndes Linzer Top-Museum. Das Schiff verkehrt täglich außer Montag ab Passau um 9:00 Uhr, die Rückfahrt ist mit Schiff, Bus oder Bahn möglich.

Ausflugsfahrt nach Engelhartszell und zur Schlögener Schlinge Die schönsten Abschnitte der Donau im "Oberen Donautal" erleben die Gäste auch bei der Schifffahrt nach Engelhartszell (mit Landaufenthalt) und Schlögen. Höhepunkt ist das Natur-schauspiel Schlögener Donauschlinge, hier windet sich die Donau derart eng um den sogenannten Schlögenberg, dass sie beim Austritt aus der Schleife genau entgegengesetzt fließt. Ab 1. Mai täglich ab Anlegestelle 11, Fahrtdauer von 12:00 Uhr bis 17:15 Uhr. Montags fährt das Galaschiff Regina Danubia.

Tag der Schifffahrt mit dem Kristallschiff und Familienangebot

Am Sonntag, 26. April wird der "Tag der Schifffahrt" gefeiert. Wir bieten ein Fa-milienangebot auf dem Kristallschiff an: Kinder bis einschließlich 13 Jahre in Begleitung von 2 Erwachsenen fahren an diesem Tag bei den zweistündigen Erlebnisrundfahrten um 10:30 und 15:15 Uhr komplett kostenlos.

Donauschiffahrt Wurm + Köck www.donauschiffahrt.de info@donauschiffahrt.de Tel. +49 (0)851 - 92 92 92

Donau-Schifffahrt 11 Tage Volksfeststimmung mit Neuem und Bewährtem!

Auf geht's zur Passauer Maidult vom 30. April bis 10. Mai 2015

Das Festprogramm der Maidult 2015

An allen Tagen: In allen Festzelten werden Ihnen warme und kalte bayerische Schmankerl wie Hendl, Leberkäs und Kartoffelsalat am Tisch serviert.

Donnerstag, 30. April, 15.00-16.00 Uhr Happy Hour - Alle Großgeschäfte bieten halbe Fahrpreise - bei vielen Top-Attraktionen.

Donnerstag, 30. April, 16.00 Uhr: Offizieller Festbieranstich durch OB Jürgen Dupper in der Stockbauer Hüttn der Löwenbrauerei Passau.

An allen Tagen Bus-Zubringer- und Heimfahrt mit den Stadtwerken Passau und weiteren Busunternehmen.

Freitag, 1. Mai, Maifeiertag. Das Dult-Festgelände ist ab 10.00 Uhr geöffnet.

Sonntag, 3. Mai, ca. 10.30 Uhr - Trachten- und Schützenumzug Der traditionelle Trachten- und Schützenumzug, der mit rund 4.000 Besuchern der zweitgrößte Umzug Bayerns ist, zieht vom historischen Domplatz durch die Innenstadt. Dann geht's weiter auf dem Dultgelände in Pas-

Montag, 4. Mai bis 19.00 Uhr - Familientag: Puppenbühne und doppelter Spaß zum halben Preis Familien kommen traditionell am Dultmontag auf ihre Kosten. Heuer lockt der Familientag bei allen Fahrgeschäften mit "Doppelter Spaß zum halben Preis" bis 19.00 Uhr. Alle übrigen Betriebe bieten mindestens eine Vergünstigung. Außerdem tritt in der Bauer-Hütte mehrmals die Regensburger Puppenbühne mit einem 30-minütigen Kasperltheater für Kinder ab 3 Jahren auf.

Dienstag, 5. Mai, Abend der Betriebe

Welche Gelegenheit ist besser als die Dult, um mit den Kolleginnen und Kollegen ein paar Stunden abseits des Arbeitsalltags zu genießen. Beim Betriebsabend auf der Dult ist frühzeitige Platzreservierung empfohlen.

Mittwoch, 6. Mai, 22.00 Uhr: Großes Musik-Feuerwerk

Am Mittwoch steht der Passauer Nachthimmel im Visier der Dultbegeisterten, wenn um 22.00 Uhr ein farbenfrohes und wohlklingendes Feuerwerkspektakel den Dultplatz erleuchtet...

Vom 30. April bis 10. Mai eröffnet die Maidult die Festsaison in Niederbayern und Oberösterreich. Alle Festfans können sich dann wieder ins Volksfestgetümmel stürzen.

Bewährte Biertempel wie der Dultstadl, die Stockbauer-Hüttn, die Bauerhüttn und das Festzelt Karlstetter öffnen wieder ihre Türen, die Imbissbetriebe bieten ihre Schmankerl und eine süße Nachspeise ist immer zu bekommen. Die Attraktionen sind sensationell und das Programm ist mit Höhepunkten gespickt. Erstmals in Passau zu sehen ist "XXL-Exclusive", eine Hochschaukel mit 45 Meter Höhe. Weitere Spektakuläre: "The King", Top Spin No, 1", "Powerdancer", "Wilde Maus" und "Happy Mon-"Willenborg-Riesenrad", "Autoscooter", "Fahrt zur Hölle".

Für die kleinen Besucher stehen mit Sportkarussell, Orientreise, Pirateninsel und Bungee-Trampolin bewährte Attraktionen bereit.

Gute Unterhaltung bieten auch Schießen, Spikern, Ballwerfen, Fischerl ziehen und Bogenschießen. 250 Meter Warendult bieten eine vielfältige Auswahl von Spielwaren, Schmuck, Haushaltswaren u.v.a.

Facebook-Freunde der Passauer Dult sind immer aktuell informiert!





Ausstellungen Museum Moderner Kunst -Stiftung Wörlen – Passau www.mmk-passau.de

31. Januar bis 6. April 2015 Meret Oppenheim -Gedankenspiegel



25. Januar bis 6. April 2015 Ein Wald wie sonst keiner -Landschaften des Bayerischen Waldes



1. April bis 21. Juni 2015 Wilhelm Niedermayer -Zum 50. Todestag



W. Niedermayer, Boote auf der Donau, 1963

11. April bis 28. Juni 2015 "Freie Zeit kenne ich nicht!" Einblicke in das Leben von H. E. Wörlen



Kunstverein Passau St.-Anna-Kapelle

27. März bis 3. Mai 2015 Manfred Heller - Eisenplastik Sebastian Fürst - Malerei





Passauer Museen



■ Oberhausmuseum Pas**sau,** Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Ab 15.03.: Faszination Mittelalter "Irdisches Leben" "Himmli-"Hillishies Leoch "Hilliminsches Sches Streben", Passau - Mythos & Geschichte, Zunft und Handwerk, Hans Wimmer-Sammlung, Böhmerwaldmuseum, Passauer Porzellan, Historische



■ RömerMuseum Kastell Boiotro – Fast ausschließ-lich archäologische Funde aus Passau, vom Mesolithikum (8. – 6. Jahrtausend

v. Chr.) bis zum Ende des Römischen Reiches (476 n. Chr.). Lederergasse 43, Tel. +49/0851/34769, www.stadtarchaeologie.de,

Apotheke, Feuerwehrmuseum.

Geöffnet 1.3. bis 15.11., Di. - So. von 10 - 16 Uhr - In einem spätmittelalterlichen Haus auf den Fundamenten des spätrömischen Kastell Boiotro + Freigelände in Passau-Innstadt.



■ Glasmuseum Passau im Wilden Mann, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, platz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten "Europäischen Glases" von 1650 - 1950. Tägl. 13 – 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de



■ Domschatz- u. Diözesanmuseum, über Wendeltreppe vom recht. (südl.) Seitenschiff im Dom zum Mu-seum, Tel. 0851/35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5.-31.10.. werkt. 10-16 Uhr.

Passau plant Erweiterung der Klinikum-Parkplätze

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr beschloss über die Änderung des Bebauungsplans "Krankenhaus". Die Verwaltung schlägt vor, dass zur Erweiterung der Parkflächen für das Klinikum für das Parkhaus künftig fünf Parkgeschosse zugelassen werden sollen. Dadurch kann auch eine optimale Hubschrauberlandeplattform errichtet werden. Die Verwaltung soll beauftragt werden, das entsprechende Bauleitplanverfahren einzuleiten.

Das Parkplatzangebot für das Klinikum ist derzeit vollständig ausgeschöpft, vor allem Kurzzeitparkplätze werden stark nachgefragt. Zur Bereitstellung weiterer Parkmöglichkeiten soll auf dem Areal für Parken die Zahl der Parkgeschosse auf fünf erweitert werden. Dadurch sollen ca. 350 neue Parkplätze entstehen.

Daneben kann auf der erhöhten Parkgarage eine optimale Hubschrauberlandeplattform errichtet werden. Zur Ermöglichung des Hubschrauberlandeplatzes über der 5. Parkebene ist es erforderlich, in begrenzter Ausdehnung die Abstandsfläche zur Innstraße hin auf die halbe Wandhöhe festzulegen.

Da dieser Bebauungsplan einer Maßnahme der Innenentwicklung dient, erfolgt dessen Aufstellung im sogenannten beschleunigten Verfahren. Nach Abschluss des Bauleitplanverfahrens beabsichtigt das Klinikum Passau, die Baumaßnahme zügig in Angriff zu nehmen.

Konzerte in Passau

4			
So.	05.4.	16.00 Uhr	Christiane Öttl - Osterlieder - Heilig-Geist-Kirche
			Mac C&C Celtic Four-Scottish and Irish Music
			Voglstadl
			Tom & Basti , Wirtshausmusik, Gr. Rathaussaal
			Solo zu Viert-Extratour 2015, Austropop, Redoute
So.	12.4.	15.00 Uhr	Seniorenkonzert: Kokett, Tonfilmschlager u. deut-
			sche Chansons der Zwanziger Jahre, Redoute
	13.4.		ELVIS - Das Musical, Dreiländerhalle
Do.	16.4.	19.30 Uhr	Sinfoniekonzert: Werke von Strawinski, Lawrence,
			Duda, Haydn m.d. Ndb. Philharmonie, Stadttheater
Fr.	17.4.		Kastelruther Spatzen, Tour 2015, Dreiländerhalle
Sa.	18.4.		Die Seer, Echt SeerischTour 2015, Dreiländerhalle
Sa.	18.4.	19.30 Uhr	Altstadt-Jazz-Night: "Sun, Moon & Stars" - Big
C	10.4	24 00 111	Band-Konzert - Peschl-Terasse
Sa.	18.4.	21.00 Uhr	Vaina aus Linz: Indie - MathCore -PostPunk
C	10.4	45.00 111	Legende, im Zeughaus
			Harmonikafreunde Passau, Heilig-Geist-Kirche
D1.	21.4.	15.00 Uhr	Seniorenkonzert: Sausbach Sinfoniker, Waldkirchner
ъ.	22.4	20.00 T.H.	Alphornbläser, Redoute
	23.4.		Dreiviertlblut, Lieder vom Unterholz live, Redoute
Sa.	25.4.	20.00 Onr	Fei scho "Weltensprung", Verschmelzung
			urbayerischer Klänge mit der Exotik fremder
Do	30.4.	20.00 Hbr	Instrumente u. Rhythmen, Scharfrichterhaus Matthias Kellner "Zeitmaschin Tour", Gesungene
D0.	50.4.	20.00 CIII	Gschichten in Mundart, Scharfrichterhaus
Do	20.4	20.00 Hbr	Wir machen uns auf zu helfen ein Benefizkonzert
D0.	30.4.	20.00 OIII	
			zugunsten der Menschen in Syrien, Mitwirkende:
			Saitenscheitel, Steffi Rösch, Wiadawöhalbe, Barbara
			Dorsch, Raphael Wagensonner, Christian Lichtenauer,
			Gerlinde Feicht, Klaus Schank, Daniel Wildner mit
			Trio, Barbara Blumenstingl, Dr. Pankraz v. Freyberg,
			VA: Hilfe für Aleppo e.V., VVK: Kolibri Spiel, Kunst

Zeughaus Passau

So. 05.4. 19.00 Uhr

21.00 Uhr Sa. 18.4.

Frühlingsfest der BlasTmusik mit SINISTER (NL), ANTIPEEWEE (Regensburg), EXTENSIVE BLAZE (PA), F:C:H (PA/R) VALINA /Linz) & PETER KERNEL (Schweiz) Kanadische Art Punk-Band

OberhausMuseum ist geöffnet

Buchhandlung, Preis: 24 € ermäßigt 18 €

Seit 15. März ist das OberhausMuseum Passau geöffnet. Sonderausstellung "Neue

Herren - Neue Zeiten. Passau und das 19. Jahrhundert" wird wegen der großen Nachfrage für die Saison 2015 verlängert.

Dauerausstellungen: Faszination Mittelalter, Irdisches Leben, Faszination Mittelalter - Himmlisches Streben. Passau - Mythos & Geschichte, Zunft und Handwerk, Das Geheimnis der Bruderschaft, Hans Wimmer, Sammlung Böhmerwaldmuseum, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Feuerwehrmuseum.

Am Familiensonntag 5. April 2015 wartet von 14-17 Uhr ein spannendes Programm auf unsere Besucher. Denn der Osterhase hat im Oberhaus vorbei geschaut und überall in den Gemäuern kleine Überraschungen versteckt. Beim lustigen Osterbasteln wird die Linde im Burghof zum Osterbaum geschmückt und eine Führung durch das Museum bietet spannende Einblicke in das Leben auf einer Burg. Erm. Eintritt 4€, ohne Voranmeldung.

Mehr unter www.oberhausmuseum.de



Im Innenhof des Oberhausmuseums begrüßen Sie die ersten Frühlingsblumen.

Alle Angaben ohne Gewähr - Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Lheater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern – Passau, Gottfried-Schäffer-Straße 2-4 – Kartenvorverkauf: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13: Di - Fr 10 – 13.00 Uhr, e-mail: theater-kasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn

	•		8 8	
Sa.	04.04.	19.30 Uhr	La Traviata Oper von Giuseppe Verdi	Freier Verkauf
Mo.	06.04.	18.00 Uhr	La Traviata Oper von Giuseppe Verdi	
			zum letzten Mal in Passau	Freier Verkauf
Fr.	10.04.	19.30 Uhr	I Capuleti e i Montecchi Oper von	
			Vincenzo Bellini Freitags-Abo-A+	Freier Verkauf
Sa.	11.04.	19.30 Uhr	I Capuleti e i Montecchi Oper von	
			Vincenzo Bellini Samstags-Abo+	Freier Verkauf
So.	12.04.	18.00 Uhr	La Cage aux Folles - Ein Käfig voller	
			Musical von Jerry Herman & Harvey	
			Schauspiel-Abo+	
Do.	16.04.	19.30 Uhr	Sinfoniekonzert Strawinski-Lawrence	
				Freier Verkauf
Fr.	17.04.	19.30 Uhr	La Cage aux Folles - Ein Käfig voller	Narren
			Musical von Jerry Herman & Harvey	
				Freier Verkauf
Sa.	18.04.	19.30 Uhr	Die Comedian Harmonists Schauspiel	mit Musik
Ju.	10.0	17.00 0111	von Gottfried Greiffenhagen&Franz V	
			von Governou Groniumagoneer ranz	Freier Verkauf
So.	19.04.	18.00 Uhr	Die Comedian Harmonists Schauspiel	
00.	171011	10.00 0111	von Gottfried Greiffenhagen&Franz V	
				Freier Verkauf
				1 10101 CIRCUIT

Zum letzten Mal in Passau 24.04. 19.30 Uhr **I Capuleti e i Montecchi** Oper von

Vincenzo Bellini Freitags-Abo-B+Freier Verkauf 25.04. 13.00 Uhr Ein Blick hinter die Kulissen Haupteingang Öffentliche Theaterführung, Eintritt 3 Euro

25.04. 19.30 Uhr I Capuleti e i Montecchi Oper von Vincenzo Bellini Freier Verkauf

26.04. 18.00 Uhr Der Bettelstudent Operette von Carl Millöcker Freier Verkauf

₹roβer+Kleiner Redoutensaal

10.04. 20.00 Uhr SOLOzuVIERT-Extratour 2015 Das "AP"-Wort-es ist wieder dal Vielmehr: Eigentllich war es nie weg! Austropop füllt die Konzerthallen... VA:COFO PA, VVK: PA-Ticket: 0851/9886091 So. 12.04. 15.00 Uhr Seniorenkonzert - Kokett VA: Seniorenbeirat PA Unkostenbeitrag 5 Euro, keine Anmeldung! Di. 21.04. 15.00 Uhr Seniorenkonzert - Sausbacher Sinfoniker und Waldkirchener Alphornbläser VA: Fach-u. Anlaufstelle für ältere Menschen PA, Unkostenbeitrag 5 Euro Do. 23.04. 20.00 Uhr Dreiviertlblut-Lieder vom Unterholz live VA: Eulenspiegel-Concerts, Preis: ab 26,10 Euro VVK: PA-Ticket, 0851/9886091, www.eventim.de Do. 30.04. 20.00 Uhr Wir machen uns auf zu helfen ein Benefizkonzert zugunsten der Menschen in Syrien, Mitwirkende: Saitenscheitel, Steffi Rösch, Wiadawöhalbe, Barbara Dorsch, Raphael Wagensonner, Christian Lichtenauer, Gerlinde Feicht, Klaus Schank, Daniel Wildner mit

Donauschifffahrt ab Passau

Donauschiffahrt Wurm+Köck, www.donauschiffahrt.de, Tel. +49(0)851-929292 "Dreiflüsse"-Stadtrundfahrt in Passau

Trio, Barbara Blumenstingl, Dr. Pankraz v. Freyberg, VA: Hilfe für Aleppo e.V., VVK: Kolibri Spiel, Kunst Buchhandlung, Preis: 24 € ermäßigt 18 €

tägl. stdl. Abfahrten bis Mitte/Ende April von 11.00 bis 15.00 Uhr tägl. laufende Abfahrten ab Mitte/Ende April von 10.00 bis 17.00 Uhr ab Sa. 04.04. Erlebnisrundfahrt mit dem Kristallschiff 05.04.+06.04 Gala-Buffet-Fahrt Passau-Engelhartszell-Passau 12.00 bis 16.30 Uhr, Anmeldung erforderlich! 11.15 bis 13.15, 13.45 bis 15.45 Uhr Sa. 25.04. Kristallzauber mit Livemusik und Buffet Passau-Engelhartszell-Passau 19.00 bis 23.00 Uhr, Anmeldung erforderlich!am So. **Tag der Schifffahrt mit dem Kristallschiff** 10.30 bis 12.45, 15.15 bis 17.15 Uhr 26.04. 12.00-16.30 Gala-Buffet-Fahrt - Passau-Engelhartszell-Passau - Anmeldung erforderlich! jed. So ab 26.4.

Sonstige Veranstaltungen

pril 2015 – www.schau-mal-rüber.de

Tägl.10.30+14+19.25 UhrGlockenspiel am Rathausturm Samstags 15.30 Uhr Großes Glockenspielkonzert am Rathausturm 01.4. 10.4. 07-17 Uhr **Walderlebnispark** Karlsbader Straße 17, Info+VA: Stadtjugendring, Tel. 0851/396747 ab 12 Uhr Verkaufsoffener Sonntag, Frühlingsmarkt, Innenstadt

Passauer Domorgel im Hohen Dom St. Stephan zu Passau

Gottesdienstzeiten im Hohen Dom zu Passau:

Werktags 07.30 Uhr Heilige Messe Sonntags 07.30 Uhr Heiliges Amt 09.30 Uhr Kapitelamt/Hochamt

11.30 Uhr Heiliges Amt Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt.

Do. 02.04. 19.00 Uhr Gründonnerstag, Pontifikalmesse Aufgeführt wird von G. B. Casali: ,Missa in G-Dur", Motetten

03.04. 15.00 Uhr Karfreitag, Pontifikalmesse. Die Dommusik musiziert die "Johannes-Passion", Motetten von F. Anerio, G.P. da Palestrina, H. Schütz und W. A. Mozart

04.04. 21.00 Uhr Karsamstag-Festmesse-Osternacht Aufgeführt wird von G. Gabrieli: Missa brevis in F, Motetten von F. Schiere und G. Merkl

05.04. 09.30 Uhr **Ostersonntag** Pontifikalmesse, aufgeführt wird von J. Haydn: Missa in B-Dur "Theresienmesse" Hob.XXII: 12

So. 05.04. 17.00 Uhr Ostersonntag Pontifikalvesper

Mo. 06.04. 09.30 Uhr Hochamt-Ostermontag Aufgeführt wird von W.A. Mozart: die "Kleine Credomesse in F-Dur" KV 192

Di. 21.04. 18.00 Uhr Festgottesdienst Bruder Konrad Musikalisch gestaltet mit Orgel und Bläser

So. 26.04. 09.30 Uhr Hochamt zum 4. Sonntag der Osterzeit

Die Dommusik musiziert die Missa in G "Sti. Crucis" op. 151 von J.G. Rheinberger

Dreiländerhalle Passau

20.00 Uhr Elvis- Das Musical 13.4. 19.30 Uhr Kastelruther Spatzen "Tour 2015" 1<mark>7.4</mark>. 18.4. 20.00 Uhr Die Seer **30.4**.-10.5. **Passauer Maidult** (auf dem Messegelände)



Passauer Stadtfuchs-Touren

Prähistoriker / Kulturkurator

Matthias Koopmann Lindental 46c, 94032 Passau Telefon 08 51 / 4 58 92 stadtfuchspassau@aol.com

Anmeldung erbeten!

W	ichtig:	Bitte melden Sie sich zu den Touren an !!
Jeden M und Sa	o, Mi, Fr 14.00 11.00	Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt - Kostüm-Theater-Tour mit Freiherr von Hörnigk oder Hofapothekerin Röttler Treffpunkt: Rathausplatz am Rathausturm
Fr. 10.4.	21.00	+ 20./24.4. Der Lindl geht um , Schauspielführung mit dem Nachtwächter, TP: Passau, Rathausturm am Rathausplatz
Sa. 11.4.	17.00	Passaus Neue Residenz, Von Pomp & Etikette Wir öffnen sonst verschlossene Prunkräume TP: Passau, Residenzplatz (Wittelsbacherbrunnen)
Sa. 11.4.	20.00	+ 19./26.4. Obernzell, Von Odel, Ton & Schiffsmeistern, Schauspielführung mit Schiffsmeister Lüftenegger TP: Obernzell, Floriansbrunnen an der Sparkasse
So. 12.4.	10.00	Burg Hals, Von Kreuzfahrern & Pleitegängern, Erlebnisführung, Taschenlampe mitbringen! TP: Passau-Hals, Marktplatz (Kriegerdenkmal)
So. 12.4.	14.00	Schlosspark Neuburg, Fürstenpracht & Christi Leiden Streifzug durch ein einmaliges Gartenreich TP: Schloss Neuburg a. Inn, Torturm
Sa. 25.4.	14.00	Passauer Unter-Gänge, Schauspielführung m. d. Pestarzt, TP: Passau, St. Paul am Rindermarkt (Treppenaufgang)
Sa. 25.4.	18.00	Passaus Neue Residenz, Von Pomp & Etikette, Wir öffnen sonst verschlossene Prunkräume, TP: Passau, Residenzplatz (Wittelsbacherbrunnen)

.... weitere Termine sind auf der Home-Page:

www.stadtfuchs-passau.de zu ersehen.

Kur- & GästeService **Bad Füssing**

Info und Zimmervermittlung Rathausstraße 8, 94072 Bad Füssing

Tel: 08531 975-580

Fax: 08531 21367

freecall: 0800 885 44 66 (nur aus D) E-Mail: tourismus@badfuessing.de Internet: www.badfuessing.de

Öffnungszeiten

März bis Oktober

Montag - Freitag 09.00-18.00 Uhr Sa., So. & Feiertag 09.00 - 15.00 Uhr

Treffpunkt Gesundheit ServiceCenter

Kurallee 1 (im Gebäude der Therme 1)

Tel: 08531 9446-181 od. -182 od. -183

Fax: 08531 9446-189 E-Mail:

treffpunkt-gesundheit@badfuessing.de Internet: www.badfuessing.de

Öffnungszeiten

ganzjährig geöffnet Montag - Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr & 13.00 - 16.30 Uhr

VeranstaltungsService/ Kartenvorverkauf

Kurallee 15 (Bgm.-Frankenberger-Haus)

Tel: 08531 975-522

E-mail: ticket@badfuessing.de Internet: www.badfuessing.de

Öffnungszeiten

ganzjährig geöffnet Montag bis Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr & 13.00 - 16.30 Uhr

Der Frühling von seiner schönsten Seite

Bad Füssing: 30 Millionen Blumen als blühender Balsam für Seele und Herz

Bad Füssing - Der Kurpark in Bad Füssing ist das duftend-bunte "Herz" in Europas beliebtestem Heilbad. Ein Meer von 30 Millionen Blüten zwischen den drei legendären Thermen erfreut jedes Jahr und vor allem jetzt im Frühjahr Auge und Seele der Gäste. In diesen Wochen, wenn die Tulpen blühen, macht das Heilbad im Bayerischen Golf- und Thermenland sogar Hollands berühmten Tulpenfeldern leuchtend bunte Konkurrenz.

Der Bad Füssinger Kurpark gilt als einer der schönsten in Bayern. Tausende von Ouadratmetern Blumenbeete werden nach akribisch ausgearbeiteten Architekturplänen geformt, gestaltet und be-pflanzt. Mehr als 400 Blumensorten blühen dort zwischen Frühjahr und Herbst. Die Landschaftsgärtner achten darauf, dass sich auf den mehr als 15 Hektar angelegten Flächen die Schönheit und der Reiz natürlicher Pflanzenvielfalt harmonisch die Waage halten. Deshalb wachsen auf den gepflegten Rasenflächen, die in Bad Füssing jederzeit betreten werden können, im Frühjahr sogar wieder Gänseblümchen.





- Sa. 04. Vom Eise befreit sind Strom und Bäche literarischer Osterspaziergang mit Dr. Hans Göttler
- Mo. 06. Bad Füssinger Ostergala, volkstümliches Musik- & Schlagerprogramm DIE SCHÄFER, Brugger Buam, Heimatland Quintett, Andrea Gruber, Dieter Gerauer
- Do. 09. Die Herren Wunderlich bezaubern mit Charme, Witz und Musik der 20er bis 70er Jahre
- Rock 'n Roll und Boogie, die Rock 'n Roll Allstars spielen Musik der 50er und 60er Jahre
- Do. 16. Ladiner Gala mit Die Ladiner und Special Guest ROMY
- Fr. 17. On the road again, Country-Night mit Tex Robinson & Friends
- Sa. 18. Klassik Spezial für Violine und Klavier Gerald Meißner, Violine, Nikolaus Wiplinger, Klavier
- Do. 23. Herz am Spieß, heitere Komödie in einer Aufführung der Ludwig-Thoma-Bühne Rottach-Egern
- Fr. 24. Jazz à la carte, Konzert von Pit Müller's Hot Stuff
- Do. 30. Der Bettelstudent Operettenaufführung des Landestheaters Niederbayern

VORSCHAU MAI

- Fr. 01. 25 Jahre Gaby Albrecht Jubiläumskonzert mit Special Guest Pete Tex
- Do. 07. Rudy Giovannini in Concert
- Fr. 08. Alpski Kvintet Die Alpenoberkrainer gastieren mit Musik im typischen Oberkrainersound

Eintrittskarten sind ab ca. 3 Wochen vorher erhältlich!

Information und Kartenvorverkauf: Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15 Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22

Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de www.badfuessing.de



Muttertag in Deutschland

Geschenkgutscheine

ab sofort im TicketService Bad Füssing

für TOP-Veranstaltungen 2015 in Bad Füssing

- Do. 14.05. Hugos Heldentat, Gastspiel des Chiemgauer Volkstheaters mit Bernd Helfrich u. a.
- Fr. 15.05. Hello Dolly, Musical-Gastspiel des Freien Landestheaters Bayern
- Sa. 23.05. CORO PAGANELLA, Trientiner Bergsteigerchor
- Fr. 29.05. Geschwister Hofmann Tour 2015
- Do. 04.06. Captain Cook und seine singenden Saxophone
- Fr. 12.06. Schlagernacht mit Bata Illic, Maria Da Vinci, **Henry Arland**
- Fr. 19.06. Zauber der Operette, Konzert mit Startenor Volker Bengl, Elisabeth Artmeier, Stefan Sevenich, Stefanie C. Braun
- Fr. 24.07. Ladiner Gala, Die Ladiner und Special Guest Carina
- Do. 30.07. Bundespolizeiorchester München
- Fr. 21.08. Bayern & Südtirol, Vincent & Fernando u. a.
- 18.09. We are the World, Eröffnungsgala des Kulturfestivals mit Barbara Cramm, Aaron Lordson u. a.
- Sa. 19.09. Regensburger Domspatzen
- Do. 24.09. **SMOKIE**
- Sa. 17.10. Bruno Jonas "So samma mia..."

Nähere Informationen unter www.badfuessing.de

4. Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche











Freitag, 10. April 2015

15.00 Uhr Rathausplatz

Auftakt zur 4. Bad Füssinger Bier-Spezialitäten-Woche

Blasmusik am Rathausplatz, Festzug mit Brauereigespann, Vertretern der teilnehmenden Brauereien, Bierkönigin, Vereinsabordnungen und Festgästen. Festzug zum Kurplatz, offizielle Eröffnung durch den Bürgermeister.

anschließend Kurplatz

Gelegenheit zur Verprobung der Brauspezialitäten von diversen Brauereien aus der Region. Musikalisches

Rahmenprogramm der "Inntaler Musikanten". Für das leibliche Wohl sorgen die GastroStars Bad Füssing. (Bei schlechter Witterung wird die Eröffnung ins Große Kurhaus verlegt!)

19.30 Uhr

Gr. Kurhaus Musik aus der guten alten Zeit – Rock 'n Roll & Boogie.

Die Rock 'n Roll Allstars spielen für Sie live Musik der 50er und 60er Jahre. Zu ihrem Repertoire zählen die großen Hits von Elvis Presley, Jerry Lee Lewis, Carl Perkins, Johnny Cash und vielen anderen.

Samstag, 11. April 2015

15.00 Uhr Kurplatz

Gelegenheit zur Verprobung der Brauspezialitäten

von diversen Brauereien aus der Region. Musikalisches Rahmenprogramm der "MostiBären" aus Niederösterreich. Für das leibliche Wohl sorgen die GastroStars Bad Füssing. (Bei schlechter Witterung wird das Programm ins Große Kurhaus verlegt!)

Montag, 13. April bis Freitag, 17. April 2015

täglich (Bier-)Bauchgymnastik

Kurgymn.halle Frühgymnastik speziell für die (Bier-)Bauchmuskulatur

Montag, 13. April 2015

10.00 Uhr

Geführte Radtour nach Schärding

Rathausstr. 8 Schärding, war einst eines der großen Brauzentren am Unteren Inn und verfügte über vierzehn Brauereien. Unterwegs Gelegenheit zur Einkehr. Fahrtstrecke ca. 40 km - zügige Fahrweise. (Nur bei guter Witterung!)

19.30 Uhr

Der Latschenbauer Sepp auf Brautschau

Kl. Kurhaus Uriges Lustspiel der Laienbühne "D' Kesselbachtaler". Bayerische Mundart! VA: Volkshochschule

Dienstag, 14. April 2015

Gr. Kurhaus Hopfentanz ab 19.00 Uhr Tanzabend mit Mathias

Mittwoch, 15. April 2015

13.30 Uhr Geführte Radtour mit gastlicher Einkehr Rathausstr. 8 (Nur bei guter Witterung!)

Donnerstag, 16. April 2015 **Ladiner Gala** 19.30 Uhr

Kl. Kurhaus Die Ladiner gastieren anlässlich der Bier-Spezialitäten-Woche erneut mit einem Frühlingskonzert

in Bad Füssing. Secial Guest: ROMY



Freitag, 17. April 2015

15.00 Uhr

Bunter Melodiencocktail

Internationale Songs der 50er bis 80er Jahre zum Tanzen und Zuhören.

19.30 Uhr Kl. Kurhaus

"On the road again" Country-Night mit

Österreichs Countryband Nr. 1 "Tex Robinson & Friends



Weitere Angebote in der Aktionswoche:

■ Hotel Apollo, Mozartstraße 1

"Bayerische Woche" mit täglich wechselnden Gerichten zum Thema "Bier und Bayern", Brauereibesichtigung mit Bierseminar und entsprechender Verköstigung, Brauspezialitäten von 10 verschiedenen regionalen Brauereien. Mit diesem Getränkeangebot ist ein Gewinnspiel verbunden. Der Hauptgewinn: 5 Übernachtungen für 2 Personen im Hotel Apollo.

■ Cafe-Bar Sonnenschein, Amselweg 1

Kuchenspezialitäten auf Bierbasis, Bierspezialitäten und Bayer. Brotzeiten; täglich wechselnde Mittagsgerichte.

■ Restaurant Feinspitz, Kurallee 17

Das Restaurant im Kleinen Kurhaus beteiligt sich an der "Bier-Sepzialitäten-Woche" mit einer speziellen "Bier-Speisekarte" und besonderen Brauspezialitäten der Löwenbrauerei Passau.

■ Restaurant "Tennis-Campingpark", Am Tennispark 1 Das Restaurant "Tennis-Campingpark" bietet in dieser Zeit typisch bayerische Gerichte mit variierenden Biersoßen und Brauspezialitäten an.

■ Restaurant Therme I, Kurallee 1

Im Restaurant Therme 1 empfiehlt der Küchenchef im Aktionszeitraum ein spezielles Biermenü und dazu ein Doppelbock-Festbier.

■ Therme I und Saunahof, Kurallee 1

Bierstempel-Massagen im Sinnenreich (Termine nach Vereinbarung)

"Zum Maxwirt", Blumenstraße 5

12.04. Down Bavarian Beer Brunch (erweiterter Frühschoppen) ab 10.30 Uhr - Frühstücksbuffet rund um das Thema Bier ab 12.00 Uhr - Hauptgangbuffett mit bayerischen SchmankerIn und Dessert auf Bierbasis, überregionale Bierspezialitäten.

Information und Kartenvorverkauf:

Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15 Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22 Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de www.badfuessing.de



Bereits zum sechsten Mal: Mit "daheim unterwegs" die Heimat erleben

Am 12. April haben viele heimische Freizeiteinrichtungen wieder zahlreiche Vergünstigungen parat – Ergänzung zu Verkaufsoffenem Sonntag in der Stadt Passau



Passau. Die Übernachtungszahlen der Region sprechen für sich: Stadt und Landkreis Passau gehören zu den beliebtesten Reisezielen Bayerns. Und doch kennt man als Einheimischer viele Attraktionen nur dem Namen nach und besucht sie oft nur, wenn man Gästen die Sehenswürdigkeiten zeigt.

Der Tag des Tourismus soll dazu beitragen, dies zu ändern. Er ist als besonderes Angebot an die Bürgerinnen und Bürger, aber auch die Gäste der Region ge-richtet, "unsere" Sehenswürdig-keiten und Ausflugsziele näher kennen zu lernen. Diese gemeinsame Initiative von Stadt und Landkreis Passau unter dem Motto "daheim unterwegs" findet am 12. April bereits zum sechsten Mal statt und soll die Einheimischen ihre Heimat und die Gäste ihr Urlaubsziel erleben lassen.

Über 15 Freizeiteinrichtungen und Museen sind wieder dabei und bieten Ermäßigungen von 50 Prozent. Hinzu kommen Bonusangebote, die nur an diesem Aktions-Sonntag aufgelegt werden.

Naturerlebniszentrum Haus am Strom in Jochenstein kann man beispielsweise für nur 2 Euro pro Person besuchen.

In Aldersbach steht eine Besichtigung der Baustelle für die Landesausstellung Bayerische 2016 "Bier in Bayern" auf dem Programm, in Vilshofen an der Donau gibt es eine kostenlose Führung auf dem neuen "Granit-Themenwea".

In der Stadt Passau beteiligen sich das RömerMuseum, das OberhausMuseum und das Glasmuseum. Zudem können die Rathaussäle besichtigt werden.

Eröffnet wird der Tag des Tourismus um 9.30 Uhr im Schwarzafrika-Museum im Kloster Schweiklberg, anschließend können die neuen Übernachtungsmöglichkeiten im Kloster besichtigt werden. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, den Tag gemeinsam hier zu starten.

Das Angebot von "daheim unterwegs" ergänzt sich perfekt mit dem am gleichen Tag stattfindenden verkaufsoffenen Sonntag mit zahlreichen Attraktionen in der Stadt Passau - warum denn nicht auf dem Weg zum oder vom Shoppen noch Kultur erleben und zuhause "ein bisschen Tourist" sein?

Den Flyer und weitere Informationen gibt es bei der Tourist-Information Passauer Land, 0851/397-600 oder auch im Internet unter www.passauer-land.de.



Unsere Mitarbeiterin des Monats:

Die neue Alcina-Kosmetik von Dr. Kurt Wolff ist da! Alcina hat für jedes Problem die passende Lösung und für jede Frau das richtige Produkt! Schönheit auf hohem Niveau!

April-Highlight: Gesichtsbehandlung

Reinigung • Maske • Gesichtswasser

Zum Kennenlernen statt € 29.90 nur **19 90** €

Unsere Dauer-Renner:

Mo+Do Herren-Spartag Trockenhaarschnitt statt 13,- nur € 9.50

Di+Mi Damen-Spartag Dauerwelle kompl. statt 64,- nur € 51,-

Herren-Wellnesstag Waschen,

statt 21,- nur € 15.50 Schneiden, Kopfmassage, Styling

Mo-Sa Jugend-Service Waschen, Schneiden,

statt 36,50 nur €26.-Styling, Festiger und Spray



Öffnungszeiten: 9.00 - 18.00 Uhr 8.30 - 18.00 Uhr 8.00 - 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing 94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2 Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29



Trachtenmode im Frühling bei Spieth & Wensky

Spieth & Wensky® bringt auch im Frühjahr-Sommer 2015 trendige Looks mit Traditionsbezug auf den Markt und weckt damit erneut die Lust an der Tracht. Die Mode von Spieth & Wensky schafft es seit vielen Jahren, die variantenreiche Bandbreite zwischen klassischer Tracht und unkonventionellem Design auszuschöpfen - zweifellos einer der Erfolgsfaktoren unserer Marke. Es liegt dabei aber die Rückbesinnung auf die klassischen Werte wieder verstärkt im Trend. Handarbeit, Heimatverbundenheit und wildromantische Naturgärten prägen die Präsentation der Frühjahr-Sommer Kollektion. Edelweiß, Bergsteigerprints, Floralstick und Retroprints unterstreichen den Heimatbezug.

Herrenkollektion

Aufwändige, handgewachste Stickereien in Naturtönen setzen auf den rustikalen neuen Lederfarben tolle optische Akzente. Der neu in dieser Saison eingeführte Materialmix aus Leder, Walk und Strick wird komplettiert durch die leuch-



Spieth & Wensky bietet mit der neuen Kollektion Tracht für die ganze Familie.

tenden Farben im Karo in Aubergine, Bordeaux, Grün und Blau und fügt sich perfekt und kombinierfreudig in die Kollektion ein. Der Steinbock überzeugt auf sportiven Sweatjacken und Shirts als kontrastfarbiger Retroprint und unterstreicht die Lust zum Bergsteigen.

Damenkollektion

Das Edelweiß, ein nicht weg zu denkendes Element unserer wunderschönen Bergwelten, bildet modern und neu interpretiert. Witzige, kontrastfarbige Stickereien mit Farb- und Materialmix geben den Klassikern der neuen Damenkollektionen ein junges peppiges Aussehen.

Ein absolutes Highlight stellen die detailverspielten Retroknöpfe dar, die mit aufwändigen funkelnden Charivaris kombiniert werden

Dirndl

Der Anlass bestimmt den Stil. Im Dirndl ist eine Frau unheimlich sinnlich und immer gut gekleidet. Schimmernde Metalloptiken bleiben tonangebend, diesmal in luxuriöser Kombination mit leicht fallender Spitze in Farben, die zum Träumen einladen. Pastelltöne wie Erdbeere, Flieder, Eisblau, Lindgrün und Azur in Dirndloberteilen oder Schürzen bieten einen reizvollen Kontrast zu filigranen Stickereien, Karobesätzen, funkelnden Perlen, Herzrüscherln und Rehprints.

Frische Blumenmotive und im Haus designte Karos läuten den Frühling ein und schmücken die Dirndl, vom festlichen Abenddirndl bis zum entzückenden Kinderdirndl. In dieser Saison werden erstmals bezaubernde Dirndlmodelle speziell für Teenies angeboten.

Freilichtmuseum Massing, Ausstellung

"Ebs Bsonders – Best of"

bis zum 31. Oktober 2015 im Eingangsbereich beim Museumsladen. Abstraktes und Heiteres, Klassische Moderne und Avantgarde: Kunst aus der Sammlung der niederbayerischen Freilichtmuseen.

Unter dem Motto "Ebs Bsonders – Best of" hat das Freilichtmuseum Massing für eine Saison besondere Sammlungsstücke aus dem Depot geholt. Farbenfrohe freche Musikanten begrüßen den Gast: eine große Holzskulptur des niederbayerischen Bildhauers Örni Poschmann. Die junge Bäuerin auf dem Gemälde "Elke und John Deere" des Innviertler Malers Ulrich Bosch schaut versonnen ins Ungewisse. Es müsste ja erst einmal einer kommen, der es mit der Kraft ihres landgrünen John Deere aufnähme.

Scharzweiß-Lichtbilder zeigen eine kleine Herde blütenweißer Charolais-Rinder auf einer Weide bei Vilshofen. Josef Fruths großes Temperagemälde "Der letzte Weidetag" eröffnet hinter dem lagernden Viehhirten den Blick auf das Ilztal. Bevor sich das Museum seiner annahm, hing das Bild verstaubt in einer Dorfschule, die vor vielen Jahren geschlossen worden war.

Die Heilige Margarete, ein teilversilbertes Schnitzwerk von Gretel Eisch, ist das wertvollste Stück der kleinen Ausstellung, die das Freilichtmuseum Massing vom 17. März bis zum 31. Oktober im Eingangsbereich beim Museumladen präsentiert. Das lebensgroße Bronze-Porträt eines ruhenden Hofhundes, der längst verstorben ist, wacht über die Sammlungsstücke. Der alte Hund ist so lebensecht dargestellt, dass ein ältlicher Landjournalist einmal entsetzt ausrief: Das widerspricht meinem gesunden Volksempfinden. Aber da mag sich jeder Besucher des Museums selbst seine Meinung bilden!

Warum hat ein Freilichtmuseum neben Pflügen und Truhen, Tracht, Geschirr und Werkzeug auch Kunstwerke in seinen Sammlungsbeständen? Weil sie Teil der ländlichen Kultur sind. Volksschulen wurden damit ausgestattet, in Banken und Sparkassen wird Kunst aus der Region seit jeher gepflegt und auch mancher gebildete Bauer und Handwerker ist mit seinen kulturellen Interessen am Puls der Zeit.

Am 17. März war die offizielle Saisoneröffnung im Freilichtmuseum Massing. Jetzt gibt es wieder viel zu Schauen und viele Veranstaltungen zum Mitmachen für Junge und etwas Ältere.

Foto: Freilichtmuseum Massing



pril 2015 - www.schau-mal-rüber.de

Filzen und Brotbacken für Kinder ab 6 Jahren



Buben und Mädchen sind gleich interessiert, wenn die Dekor-Spezialistin Jutta Koller und die Köchin Marita Sammer am Donnerstag zum Mitmach-Ferienprogramm ins Freilichtmuseum Finsterau einladen.

Foto: Freichtmuseum Finsterau

Ein spezielles Programm für die Osterferien bietet das Freilichtmuseum Finsterau. Kinder ab 6 Jahren sind zum eigenhändigen Filzen oder Brotbacken in die Stube des Tanzerhofes eingeladen.

Noch rechtzeitig vor dem Osterfest, am Gründonnerstag, können die Kinder lustige Eierwärmer für den Frühstückstisch basteln. Da sie aus Filz gemacht werden, halten sie frisch gekochte Eier besonders lang warm. Jutta Koller wird den Kindern zeigen, wie aus den Eierwärmern verschiedene Tierfiguren entstehen. Vielleicht sogar noch andere als Huhn und Hase. Um die eigenen Werke gleich auszuprobieren, werden Eier gekocht und anschließend bei einer gemeinsamen Brotzeit auch verspeist. Für Butterbrote ist gesorgt, Getränke müssen selbst mitgebracht werden.

Am Donnerstag nach Ostern geht es ans Brotbacken. Ange-

fangen von Wissenswertem über seinen Rohstoff, dem Getreide, bis zum Hineinschieben ins Backrohr begleitet dabei Marita Sammer die Kinder. Die gelernte Köchin erzählt ihnen, was alles im Getreide steckt und zeigt, wie es von Hand gemahlen wird. Gemeinsam wird dann der Teig gemischt und geknetet. Ist er richtig aufgegangen, darf sich jedes Kind eine Portion zu Brot formen - oder auch zu einer Brezen oder einer verzierten Figur. Zwischendurch gibt es eine Stärkung mit schon fertig gebackenem Bauernbrot, dazu Butter und Marmelade.

Termine: jeweils Donnerstag von 11 bis 14 Uhr im Tanzerhof Filzen am 2. April 2015, Brotbacken am 9. April 2015 Unkostenbeitrag inkl. Museumseintritt 5,50 € Anmeldung unter Telefon 0049 (0) 85 57.96 06-0

Anzeigei

Bad Griesbach im Rottal

Bad GrieSbach Veranstaltungen im April 2015

veru	IIISIU	mangen im April 2013		
04.04.	20 Uhr	Das Schönste aus der Welt		
		der Oper & Operette, Kursaal		
05.04.	11 Uhr			
		Bad Griesbach, Kurplatz		
06.04.	11 Uhr			
		Bad Griesbach, Kurplatz		
11.04.	16 Uhr			
		Kurplatz		
12.04.	11 Uhr	Kurkonzert mit dem Musikverein		
		Enzenkirchen, Kurplatz		
	20 Uhr	_99		
18.04.	16 Uhr			
		Kurplatz		
19.04.	11 Uhr	Kurkonzert mit dem Musikverein Kirchdorf		
		Kurplatz		
25.04.	20 Uhr	"So wia's is", Konzert mit Otto Öllinger		
		und Bettina Scholz, Emmauskirche		
25.04.	16 Uhr	Kurkonzert mit dem Musikverein		
		Lambrechten, Kurplatz		
26.04.	11 Uhr	Kurkonzert mit der Stadtkapelle		
		Bad Griesbach, Kurplatz		
VORSCH	VORSCHAU MAI			
01.05.		Bruder Konrad Fest, Parzham		
	20 Uhr	, ,,,		
03.05.		Maifest am Stadtplatz, Altstadt-Lauf		
23.05.	20 Uhr	Zarewitsch Don Kosaken, Konzert, Emmauskirche		

800 Jahre Friesach, Partnerstadt von Bad Griesbach

Infos und Vorverkauf:

23.-25.05.

Gäste-Information der Kurverwaltung Bad Griesbach

Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14 E-mail: info@badgriesbach.de

www.badgriesbach.de oder www.eventick.de

THERME | LUFTKUKORT | GOLF RESORT

Golf-Highlights 2015 Es kann angegolft werden in teure". Weitere Golf-Highlights: Europas größtem Golf Resort: Aegean Airlines Challenge Tour

Bad Griesbacher

Europas größtem Golf Resort: Die milde Witterung und eine gute Vorbereitung auf den Plätzen machen es möglich - das Golf Opening im Hartl Resort Bad Griesbach findet am 18. April statt. Zum ersten Highlight der Saison kommen wieder zahlreiche Prominente des Eagles Charity Golf Clubs. Weiter geht es am 8. und 9. Mai mit dem Ryder Cup Deutschland - Österreich mit den Teamchefs Armin Kogler und Dieter Thoma. Mit prominenten Sportler auf die Runde gehen - das kann jeder Golfer am 26. Und 27. Juni beim Hartl Resort Champions Race. In den Vierer-Teams spielen je ein Prominenter und drei "Ama-

Aegean Airlines Challenge Tour by Hartl Resort (2.-5. Juli), Kaiser-Cup zu Gunsten der Franz Beckenbauer-Stiftung (11. Juli), Lederhosen-Turnier (29. August), Ryder-Cup Deutschland - Schweiz (3.-5. September), Bundesliga-Cup (10. Oktober) und als Top-Event der European-Tour kommt die European Open nach Bad Griesbach. Vom 24. Bis 27. September wird die Crème de la Crème der Europäischen Golfelite um ein Preisgeld von zwei Millionen Euro kämpfen. Weitere Infos gibt es im Gäste- und Kurservice Bad Griesbach, Tel. 08532/792-40 oder im Internet unter www.badgriesbach.de.





Auch die freundlichen Thermenmanschgerl in der Wohlfühl-Therme freuen sich auf Ihren Besuch!



5 Tafeln Schokolade pro Tag

Glauben Sie wirklich, dass so viel Zucker gesund ist?

Jeder weiß, wie schädlich große Zuckermengen für die Gesundheit sind. Übergewicht, Diabetes, Bluthochdruck, aber auch rheumatische Erkrankungen und chronische Schmerzen haben ihren Ursprung in der fehlerhaften Ernährung mit Zucker. Trotzdem empfiehlt die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (= DGE) die Zuckermenge von 5 Tafeln Schokolade (50 TL Zucker) täglich. Wenn Sie dies für eine optimale Ernährung halten, so können Sie nun aufhören weiterzulesen.

Da Sie immer noch lesen, scheint Sie diese Thematik doch zu interessieren.

Wie Sie diese großen Zuckermengen unabsichtlich konsumieren und wie Sie durch Ernährung positiv, aber auch negativ, Ihre Gesundheit beeinflussen, wird ganz ausführlich im neu veröffentlichten Buch "Prophylaxe und Therapie durch Artgerechte Ernährung" von Klaus Wührer erläutert: Dieses Buch wird sicher für einigen Medienrummel sorgen. Hier wird akribisch, lückenlos und einfach mit unstrittigen Fakten ein klares logisches Bild gezeichnet: Die offizielle Ernährungsempfehlung auf der Basis von Stärke-Nahrungsmitteln (Brot, Nudeln, Reis, Kartoffeln) ist grundsätzlich falsch, entzündungsfördernd und gesundheitsgefährdend!

Stärke ist aber nur Traubenzucker! Außerdem erscheinen die riesigen Zuckermengen von Vollkorn und den "langsamen" Kohlenhydraten nicht langsam im Blut, sondern genauso schnell wie blanker Haushaltszucker.

Das Goldene Kalb Vollkornbrot besitzt sogar weniger Nährstoffe als Schokolade - Nudeln, Reis und Kartoffeln sogar noch weniger!

Damit man sich ein Bild von diesen täglichen Zuckermengen machen kann, hat Klaus Wührer tatsächlich eines gemacht. Er hat die DGE-Tagesempfehlung (linke Spalte) fotografiert und die Zuckerlast

(GM) in die Währung Schokolade umgerechnet.



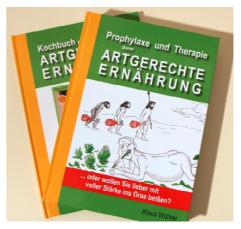
DGE-Tagesempfehlung in "Währung" Schokolade (aus Prophylaxe und Therapie durch Artgerechte Ernährung)

Gemeinerweise schmeckt man nicht einmal 1 TL Zucker von den 13 TL Zucker, die eine Portion Stärke (2 Brote, Nudeln, Reis, Kartoffeln) beinhaltet, sonst würde man Stärke nicht essen, weil man diese Zuckermengen auch gar nicht schaffen könnte.

Die Frage ist also letztendlich nur, ob und wie lange der Körper diese unvorstellbare Zuckerbelastung aushält!

Eine optimale Ernährung hat dagegen eine hohe Nährstoffdichte, da man mit wenig Essen schnell satt - aber nicht voll - ist. Gleichzeitig stehen dadurch dem Organismus alle nötigen Nährstoffe zur Verfügung, um lange satt und fit zu bleiben.

Basis der Gesundheit legt eine artgerechte, nährstoffreiche, zuckerarme, schmackhafte Jäger+Sammler-Ernährung.



Bücherset mit 500 Seiten und über 200 Abbildungen und Fotos Im Buchhandel oder unter www.ArtgerechteErnährung.de ISBN: 978-3-9816200-0-9 Preis 40,- €

Diese Thematik ist im Buch ganz ausführlich und faktenreich dargestellt. Klaus Wührer zitiert keine wackeligen Studien, sondern beschränkt sich auf hieb- und stichfeste Fakten. Er zeigt auch auf, wie eine optimale Ernährung aussieht und wie sie ganz einfach von jedem umgesetzt werden kann.



Klaus Wührer ist Heilpraktiker, Physiotherapeut und Osteopath und hat dieses Lehrbuch der modernen Ernährungstherapie geschrieben. Er will mit dem Buch so viele Patienten wie möglich erreichen, um ihr Lei-

den zu lindern, und die offizielle Ernährungsempfehlung für chronisch Kranke zur Diskussion stellen.

Information und Kontaktdaten: www.ArtgerechteErnährung.de

Anzeigen

Nahe der Autobahn-Ausfahrt Pocking



Wenn die Natur bei uns erwacht





im Noriker-Gestüt und im Teichgarten

April 2015 – www.schau-mal-rüber.de

Zwiefache, Musikpicknick und interkultureller Musikantentreff

Veranstaltungsreihe "Spiel mit!" des Bezirks Niederbayern geht mit buntem Programm ins achte Jahr.

Kann sich kulturelle Identität auch musikalisch äußern? Und wie klingt eigentlich die Region? Diesen Fragen geht die Veranstaltungsreihe "Spiel mit!" nach und lädt zum gemeinsamen Musizieren ins Kulturreferat des Bezirks Niederbayern ein. Das neue Programm startete im Januar 2015, mit einem offenen Singabend zum Thema "Neujahrslieder". Jeder ist zur Teilnahme eingeladen; Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Gesungen wird von 19 bis 21 Uhr im Kulturreferat des Bezirks Niederbayern, Gestütvilla, Gestütstraße 5a in Landshut.

Das dem Kulturreferat des Bezirks Niederbayern angeschlossene Volkskulturarchiv widmet sich seit mehr als 20 Jahren der Dokumentation von Regionalkultur und birgt unter anderem eine Vielzahl an regionalem Notenmaterial aus den letzten beiden Jahrhunderten. Die 2008 eingeführte Veranstaltungsreihe "Spiel mit!" unter der Leitung von Veronika Keglmaier zeigt, dass überlieferte Materialien auch heutzutage vielfältige

Anwendungsmöglichkeiten bieten. In monatlichen Veranstaltungen, die jeweils ein anderes musikalisches Thema beleuchten, wird die Neugier auf Musik aus der Region geweckt. So wird zum "Zwiefachen spielen" eingeladen, zum Kursabend im "auswendig Begleiten", zum "Okarina-Schnupperkurs" oder auch dazu, sich beim "Löffel schlagen" zu versuchen. Die offenen Musizierabende richten sich an alle Instrumentalisten, volksmusikalische Vorkenntnisse sind nicht erforderlich und auch Singfreudige kommen auf ihre Kosten. Den Höhepunkt der Veranstaltungsreihe bildet im Sommer wieder ein Volksmusikpicknick im Prantlgarten vor dem Skulpturenmuseum. Wie schon im letzten Jahr stehen ferner erneut interkulturelle Musikantentreffs auf dem Programm, bei denen traditionelle Musik aus verschiedenen Kulturkreisen vorgestellt und gemeinsam erprobt wird. Es wird spannend, wenn eine afrikanische Trommel einen Zwiefachen verändert oder ein türkisches Volkslied auf

Trompete und Akkordeon gespielt wird.

Termine ab April 2015: Do, 09.04.2015, 18:30 bis 21:00: Okarina-Schnupperkurs

Do, 07.05.2015, 18:30 bis 21:00: Interkultureller Musikantentreff für alle Instrumentalisten

Do, 11.06.2015, 19:00 bis 21:00: Begleitkurs für Streicher **So, 26.07.2015,** 15:00 bis 18:00: Volksmusikpicknick

Do, 24.09.2015, 19:00 bis 21:00: Löffel schlagen

Do, 08.10.2015, 19:00 bis 21:00: Interkultureller Singabend

Do, 12.11.2015, 19:00 bis 21:00: "Mensch gedenke doch ..." – Lieder vom Leben und Sterben **Do, 17.12.2015,** 19:00 bis 21:00: Weihnachtslieder singen und musizieren

Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung bis zwei Tage vor der jeweiligen Veranstaltung wird gebeten. Ein kostenloses Faltblatt mit dem ausführlichen Jahresprogramm kann angefordert werden unter Telefon +49 0871 808-1963 oder per E-Mail: kultur@bezirk-niederbayern.de

Fotos: Volksmusikarchiv Niederbayern - eb -









Mitten im Rottaler Bäderdreieck

Herzlich willkommen: Das familienfreundliche Gasthaus am "Tierparadies HALMSTEIN" freut sich auf Ihren Besuch

Wenige Kilometer von Malching – zwischen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach ist das Tierparadies Halmstein.





Ob zu Fuß in einer Stunde auf dem wunderschönen ViaNova-Wanderweg von St. Anna bei Ering aus oder mit dem Auto, in Halmstein erwartet die Besucher ein liebevoll errichtetes Erlebnisangebot für Groß und Klein: die gepflegte Gastronomie mit der gutbürgerlichen Küche im wunderschönen Aussichts-Gastgarten oberhalb des Tierparadieses, für Kinder ein Spielplatz, heimische und exotische Tiere und ringsum herrliche Natur und frische Luft.



Grillspezialitäten Deftige Brotzeiten Sonn- u. Feiertag mittags Wildspezialitäten Warme Küche täglich von 11–20.30 Uhr Montag + Donnerstag Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein



Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten "Arche Noah" auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.



Halmstein 7 · D-94094 Malching · Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 · Fax 9 69 99 15

Vorstandsvorsitzende Renate Festspiele Europäische Wochen an Christoph Helmschrott



Mit einem Höhepunkt in ihrer Sparkassenlaufbahn, dem 175-jährigen Jubiläum der Sparkasse Passau, startete für Renate Braun, der bisherigen Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Passau, der "Verabschiedungsmarathon" in den wohlverdienten Ruhestand. Hier zeigte sich ihre tiefe Verwurzelung im Passauer Land und über die Grenzen Passaus hinaus. Ein Engagement, beachtenswertes das sie in ihrer fast 18-jährigen Tätigkeit bei der Sparkasse Passau lebte. Auf beeindruckende und nachhaltige Weise leitete sie gemeinsam mit ihren Vorstandskollegen die Geschicke des regionalen Institutes und wirkte in zahlreichen Gremien, über die Sparkassenstiftung Passau hinaus. So z.B. im Stiftungsrat der Passauer Universitätsstiftung, als langjährige Vizepräsidentin der IHK und dem Wirtschaftsforum Region Passau e.V., um nur einige zu nennen. Ihr gilt herzlicher Dank für ihre zahlreichen Verdienste, die u.a. 2010 mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande gewürdigt

Am 31.3.2015 übergibt Renate Braun symbolisch den Schlüssel an Christoph Helmschrott, der sich bereits seit dem 1.3.2015 mit der Sparkasse Passau vor Ort vertraut gemacht und eingearbeitet hat. Als bisheriges Vorstandsmitglied der Sparkasse Wittgenstein in Nordrhein-Westfalen verfügt der Diplom-Kaufmann über fundierte Kenntnisse in der Vorstandsarbeit bei Sparkassen, womit er bereits den Verwaltungsrat der Sparkasse Passau überzeugte. Der vierfache Familienvater startete 1982 seine Karriere bei der Sparkasse Dillingen a. d. Donau in Bayern. Er hat das Sparkassengeschäft sozusagen von der Pike auf gelernt. Wie seine Vorgängerin ist er "Sparkassler" mit Überzeugung.

Neues "Allegria"-Team stellt sich vor Beim Chor Allegria aus Freinberg Barbara Tausch von den Mitglie-

standen Neuwahlen ins Haus. Der langjährige Obmann Uli Ortanderl verabschiedete sich berufsbedingt in die "Obleute-Pension" und übergab sein Amt in die Hände einer sehr erfolgreichen Frau. Einstimmig wurde

dern zur neuen Obfrau gewählt. Mit ihrem neugewählten Team wird die kreative Arbeit im Chor weitergeführt und dadurch die Chorlandschaft hoffentlich mit vielen zahlreichen Konzerten bereichert.



"Allegria" v.l.n.r.: Maria Neulinger (Musikalische Leitung), Brigitte Schardinger (Stellvertreter Schriftführer), Barbara Tausch (Organisatori-sche Leitung), Christine Scharnböck (Stellvertreter Kassier), Andrea Reiter (Kassier), Benjamin Pretzl (Stellvertreter Organisatorische Leitung), Angela Huber (Schriftführer) und Bürgermeister Anton Pretzl.

Braun übergibt den Schlüssel Passau erneut mehrmals zu Gast in Oberösterreich



Landtagspräsident a. D. Friedrich Bernhofer (l.) und Intendant Peter Baumgardt (r.) präsentierten Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer die in Oberösterreich im Rahmen der 63. Festspiele Europäische Wochen Passau vom 19. Juni bis 2. August 2015 stattfindenden Konzerte.

Passau finden in diesem Jahr vom 19. Juni bis zum 2. August statt. Das Drei-Länder-Festival mit Spielstätten in Ostbayern, Oberösterreich und Böhmen stellt in diesem Jahr unter dem Motto "ÜberBrücken | überbrücken" die deutsche Wiedervereinigung und das Zusammenwachsen Europas in den Mittelpunkt und ist erneut mit vier Veranstaltungen in Oberösterreich vertreten.

"Die Kultur leistet beim europäischen Einigungswerk bereits traditionell wichtige Schrittmacherdienste. Die Europäischen Wochen Passau leisten dafür Jahr für Jahr einen wertvollen Beitrag", so Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer. Das Land Oberösterreich ist im Rahmen der Festspiele fest verankert: Neben Schärding und Engelhartszell sind 2015 auch Reichersberg und Wels Austragungsorte des Kulturereig-

"Einer der Höhepunkte wird sicherlich das Konzert .Das Goldene Horn' am 21. Juni um 19:00 Uhr in der Stiftskirche in Reichersberg. Dann präsentieren die Europäischen Wochen die ,goldene Trompete' der DDR Ludwig Güttler, der zu den renommiertesten kulturellen Brückenbauern Europas zählt", so Intendant Peter Baumgardt. Zusammen mit den Virtuosi Saxoniae hat er ein Barockprogramm zusammengestellt, das im Kontext zum diesjährigen Thema der Festspiele steht.

In der Stiftskirche in Engelhartszell geben sich am 17. Juli um 19:30 Uhr große Namen die Ehre: Das Wiener KammerOrchester

Die 63. Europäischen Wochen unter Maestro Stefan Vladar, Dirigent und Pianist, bietet Werke von Mendelssohn Bartholdy, Mozart, Barber und Tschaikowski dar. Dabei führt das Programm 25 Jahre nach der Wiedervereinigung die Musiktraditionen aus Ost und West aufs Schönste zusammen.

Am 19. Juli schließlich laden die Europäischen Wochen zu einer ungewöhnlichen musikalischen Reise: große Orgelmusik an einem Tag in drei Ländern. Die 2013 initiierte Reihe Orgel3 macht in diesem Jahr um 15:00 Uhr Station in der Herz-Jesu-Kirche in Wels, wo Organist Hansjörg Albrecht Werke von Georg Friedrich Händel erklingen lassen wird.

Als letzte Veranstaltung in Oberösterreich wird die Capella Istropolitana unter der Leitung des in Schärding geborenen und mittlerweile international tätigen Dirigenten Gerhard Lessky am 31. Juli um 19:30 Uhr Werke von Bach, Bartók und Mozart und die österreichische Erstaufführung von "Primus inter pares" des oberösterreichischen Komponisten Alfred Huber mit Vladimir Mendelssohn als Solisten (Viola) in der Stadtpfarrkirche Schärding zu Gehör bringen.

Friedrich Bernhofer, Landtagspräsident a. D. und Mitglied der Festspiel-Vorstandschaft, strahlt: "Erfreulicherweise hat der Kulturund Finanzreferent des Landes Oberösterreich, Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, die Förderungen an die Festspiele Europäische Wochen Passau für die hochkarätigen Konzerte in Oberösterreich in 2015 und den nächsten Jahren bereits zugesagt."



Foto: WGD Donau Oberösterreich Tourismus GmbH-Hochhauser RH75263

Immer mehr Österreicher entdecken die Donau als Urlaubsziel

"Das Tourismusjahr September 2013 - August 2014 fällt in der oberösterreichischen Donauregion (inkl. 4 bayerischen Gemeinden) höchst positiv aus. Insbesondere machen auch immer mehr Österreicher Urlaub an der Donau", freut sich Petra Riffert, Geschäftsführerin der Werbegemeinschaft Donau-Oberösterreich im Rahmen der gut besuchten 26. Vollversammlung auf dem Donauschiff MS Linzerin der Schifffahrt Wurm+Köck in Linz.

Im Vergleich zum Vorjahr konnte 2014 ein Nächtigungsplus von 1,92% sowie ein Plus bei den Ankünften von 6,09% erzielt werden. Insgesamt wurden 1.788.764 Nächtigungen und 961.913 Ankünfte in den 42 Mitverzeichnet. gliedsgemeinden Bedingt durch das Hochwasser 2013 werden auch Vergleiche mit dem Jahr 2012 angestellt, um einen messbaren Vergleich darzustellen

Besonders erfreulich ist hier, dass im Inlandsmarkt ein Nächtigungsplus von 13,37% erzielt werden konnte. Die meisten Gäste kommen aus den Bundesländern Oberösterreich, Wien

und Niederösterreich, wobei die höchsten Zuwächse bei Gästen aus der Steiermark registriert wurden.

Bei den deutschen Gästen wurde ein Minus von 16,12% verzeichnet, welches u.a. auf die diesjährige Fußball-Weltmeisterschaft zuruckzuführen ist. Im weiteren Ausland wurde ebenfalls ein leichtes Minus verzeichnet. Die meisten Nächtigungen sind von Touristen aus Österreich, Deutschland, Niederlande, Ungarn und Italien zu verzeichnen.

Donauradweg: Zahl der Radler hat sich auf hohem Niveau eingependelt

Auch die Bilanz über die Radsaison am Donauradweg fällt durchwegs positiv aus. In der-Radfahrersaison von April -Oktober 2014 waren rund 570.000 Radfahrer am gesamten österreichischen Donauradweg von Passau bis Wien unterwegs. Davon fuhren rund 50.000 Personen die gesamte Strecke Passau-Linz-Wien. Weitere 140.000 Radfahrer waren als Kurzurlauber am Donauradweg unterwegs, während die restlichen 380.000 Gäste als Tagestouristen

oder Alltagsradfahrer den Donauradweg nutzten. Diese Zahlen haben sich bereits auf einem hohen Niveau eingependelt. Dieser Tage ist auch wieder der handliche neue 164-seitige Donauradweg-Falter in einer Gesamtauflage von 110.000 Stück erstmals in Deutsch und Englisch erschienen. Die Broschüre kann kostenlos unter www.donauregion.at/kataloge oder 0732/7277-800 bestellt werden.

Wussten Sie, wie man für 1 Euro Mitgliedsbeitrag 10 Euro Leistung erhält?

Im Rahmen der 26. Vollversammlung der Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich, wurde erstmals der Leistungskatalog der Donau OÖ an ihre Mitglieder überreicht. Dieser zeigt auf, warum es sich lohnt ein Mitglied bei der Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich zu sein. Friedrich Bernhofer, Vorsitzender der Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich stellte die Schwerpunkte des Leistungskataloges unter dem Titel "Wussten Sie, wie man für 1 Euro Mitgliedsbeitrag 10 Euro Leistung erhält?" vor.

Nähere Informationen: WGD Donau Oberösterreich Tourismus GmbH

Tel.: +43 (0) 732/7277-800 info@donauregion.at www.donauregion.at Online-Medienservice: presse.danube.at

SCHAU MAL RUBER

Anzeigen, Redaktion, Verlag schaumalrueber@gmx.info Telefon +49 (0)851 / 57008 +49 (0)851 / 71707 www.schau-mal-rüber.de



IVV-Wanderkalender 2015 erschienen

Auf 42 Seiten findet man "Perma-nente IVV-Wanderwege", die an jedem Wochentag erwandert werden können. Die Wanderstrecken sind 5, 10 oder 20 Kilometer. Infos, Startkarten und den IVV-Wertungsstempel erhält der Wanderer in Tourismusbüros oder Gaststätten. Viele permanente Wanderwege gibt es in Ihrer Nähe, auch in Landeshauptstädten wie Linz und in vielen Städten, z. B. in Freistadt und Steyr.

Weitere Angebote sind IVV-Wander tage an Wochenenden, Geführte Wanderungen, Wanderwochen und Wanderfahrten. Für das Int. Volkssportabzeichen werden auch Rund- und Weitwanderwege, Rad-Rund-Weitwanderwege, die Österreichischen Weitwanderwege des OeAV und der "Donau-

steig" gewertet. Vom 24. bis 26.9. 2015 findet in Tau-plitz/Bad Mitterndorf die 13. Wanderweltmeisterschaft des ÖVV statt. Dabei sein können alle.

Erhältlich bei: Geschäftsstelle des ÖVV

A-4600 Wels, Kuhnstraße 16 Tel. +43(0)7242/41240 info@oevv-wandern.at; www.oevv-wandern.at Preis des Kalenders bei Postversand: € 2,50 + Porto.

IMPRESSUM:

Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH

D-94036 Passau

Reichenberger Str. 47 Tel. 0049(0)8 51/5 70 08, Fax 7 17 07 E-Mail: schaumalrueber@gmx.info www.schau-mal-rüber.de Handelsregister: AG Passau HRB 4636.

Erscheinungsweise: Monatlich. Erscheinungsort: D-94032 Passau Geschäftsführer, Redaktionsleitung: Werner Vierlinger, Werbebetriebswirt BAW.

Anzeigen: Tel. 08 51/5 70 09, Fax 7 17 07, E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang Anzeigenpreisliste: Nr. 12 vom 01. 01. 2015 zur Zeit gültig.

Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tou-rismus; Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltungen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.

Vertrieb: In Deutschland per Post und Direkt-zustellung, im oberösterreichischen Verbrei-tungsgebiet per Post an alle Haushalte. Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H..

A-4600 Wels, Boschstraße 29. Gewährleistung: Die Informationen und

Daten wurdenvon Veranstaltern und Info-diensten zur Verfügung gestellt, alle An-gaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung. Für den Inhalt der Anzeigen sind die ie-

weiligen Inserenten verantwortlich.
Alle Preise sind Euro-Preise. Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.

Messen in Osterreich

09.04.-11.04. Prowinter Bozen 10.04.-12.04. Revier und Wasser Graz 10.04.-12.04. Freizeitmesse mit Auto&Bike Klagenfurt 11.04.-12.04. GUTEN APPETIT Ried im Innkreis 11.04.-12.04. 50 PLUS Ried im Innkreis 11.04.-14.04. Tipworld Bozen 15.04.-17.04. Interalpin 2015 - Int. Fachmesse für alpine Technologien Innsbruck 15.04.-18.04. Lebenslust Wien

17.04.-19.04. Klimahouse Toscana Bozen 17.04.-19.04. Kreativmesse Wels 17.04.-19.04. Die Kuchenmesse Wels 18.04.-19.04. TRENDS OF BEAUTY Graz 18.04.-19.04. Hair Graz 25.04 Gründermesse Graz 30.04.-04.05. Frühjahrsmesse Graz 30.04.-04.05. Musikmesse Graz 30.04.-03.05. Freizeit

Oberösterreich aktuell + Bayern

Operette im Donautal 2015 www.kukuk.obernzell.de

OPERETTE von CARL MILLÖCKER

"GASPARONE"

oder "Italienische Irrungen und Wirrungen"

Schlossgarten Obernzell Samstag, 27. Juni 2015, 19.30 Uhr





Veranstaltungen in Oberösterreich

Andorf

- 17.4. 20.00 Peter Mayer & Micky Lee Gitarrenkonzert Biohof Mayer
- 18.4. 20.00 Frühlingskonzert Markmusikkapelle Sporthalle
- 19.4. 14.00 Reiter-Flohmarkt und Tauschbörse Reiterhof Lichtegg

Braunau * = im Gugg

- 10.4. 20.00 Stefan Waghubinger "Außergewöhnliche Belastungen" *
 11.4. 20.00 Oliver Baier "Spiel's nochmal Sam" *
 15.4. 18.30 "Lilly und das unglaubliche Comeback" Kisi Kids Veranstaltungszentrum
- 20.00 + 18./23.4. Wie's euch gefällt Ein burschikoser Reigen in 6 Bildern -
- 23.4. 20.00 Konzert: Jens Wimmer Boogie Trio - Aula der HTL
- 26.4. Frühjahrsmesse Festwiese
- 24.4. 20.00 Musik: Herbert Pixner Projekt & Manuel Randi -
- Aufgeigen.at Veranstaltungszentrum
- 19.00 Konzert: Sammelsurium Landesmusikschule Ranshofen
- 30.4. 19.00 Rockkonzert: Rock Circus Veranstaltungszentrum

Diersbach

25.4. 19.00 Inntöne Barockkonzert - Pfarrkirche

Eggerding

- **05.4.** 09.30 **Kleintiermarkt** Züchterfreunde Hof
- 11.4. 20.00 Konzert: Musikverein Eggerding Bramberger Saal
- 17.4. 19.4. 3-Tagesturnier - Stockschützen - Stockschützenhalle 18.4. Hallenfest - Stockschützenhalle

Engelhartszell

- Kirtag am Marktplatz
- **12.4.** 14.00 Musikantenstadl Mostschenke Wallnerhof

Kopfing

- 114. 20.00 Jubiläumskonzert Musikverein Kopfing
 12.4. 13.30 Fest der Barmherzigkeit Pfarrkirche
- 12.4. 09.00 Kleintiermarkt Kleintierzuchtverein Gh Renoltner

* = Brucknerhaus / ** = Tips-Arena Linz

- 03.4. -6.4. 15. Austrian Sparkasse Youth Championsships Tischtennis - **
- 11.4. Festival Gitarre *
- 09.4. -11.4. Salzkammergut zu Gast in Linz - Innenstadt
- Musik: Ehrlich Brothers -
- Sport: Masters of Dart ** 11.4.
- 18.4. Messe: Marathonmesse ** 17.4. 19.4.
- Sport: 14. Borealis Linz Donau Marathon Innenstadt 20.4. 27.5. Frühlingsfestival -
- 21.4. 22.4. Robbie Williams "Let me entertain you Tour" - **
- 23.4. 28.4. Festival: Crossing Europe 2015 - OÖ Kulturquartier
- 24.4. 20.00 Konzert: Deichkind -
- 25.4. Sport: 27. Intern. Linzer 3-Brücken-Lauf TP: Kulturzentrum
- Konzert: Saso Avsenik u. seinen Oberkrainern & den 1.

Symphonikern der slowenischen Akademie Ljubliana - 3 Kunstgalerie Reich: Salvator Dali der Surrealist und die alten Meister Schlossgalerie: - 19.4. "Christian Dadlhuber" - divergent

- 11.4. 20.00 Summer of 69 FFW Reikersham Engelhaming
- **18.4.** ganzt.**TOXXIC Beats** FFW Kaltenmarkt Eitzenberg
- **19.4.** 13.00 **Mostkost** Ficht 10 (Schmid)

Obernberg

- **01.4.** 08.30 **Pilgertag** "Dem Leben entgegengehen" Marktplatz
- 11.4. 09.00 Bauermarkt Marktplatz
 19.4. 07.00 Trödel- und Antikmarkt Marktplatz

Ried i. Innkreis

- 19.30 Dirndl-Defilee & Volksmusik Sparkassen-Stadtsaal
 - 20.00 TschässMa & DJ whsonic "City" Gedenk u. Einrissfest Kik
- 19.30 EiferSucht Komödie von Esther Vilar Spark.-Stadtsaal
- 17.4. 20.00 Stermann & Grisseman - Keine-Sorgen-Saal
- 18.4. 20.00 Se oritschinel goatnzauns - Bauernmarkthalle
- 24.4. 20.00 **Sean Keane & Band** - KiK
- 19.30 CrossNova Ensemble "Neue Alte Weisen" Salesianer-Saal

30.4. 19.30 Bluatschink & Streichquartett - Sparkassen-Stadtsaal Museum Innviertler Volkskundehaus: Di-Fr 9-12 u. 14-17 Uhr u. Sa 14-17 Uhr /- 9.4. "Gekommen und geblieben - 50 Jahre Arbeitsmigration" galerie20gerhaus: "zwei amerikas" - Zeichnungen, Malerei, Grafik

Holz- u. Werkzeugmuseum: ab 10.4. "Hans Schmidt" - Zeithüllen

Schärding

- jeden DO 7-12 Uhr Wochenmarkt Ob. Stadtplatz
- jeden 1. und 3. SA im Monat Bauernmarkt Ob. Stadtpl.
- 03.4. **5.4. Ostermarkt** am Stadtplatz
- 11.4.
- Gebrauchtwagenmarkt Stadtplatz Juvenis Chor "Dido u. Aeneas" Oper von Purcel -Kubins. 18.4.
- 24.4.
- Weißbierfest Brauerei Baumgartner Lesung: Thomas Raab "STILL" Chronik eines Mörders -30.4. Stadtbiliothek
- **30.4.** 18.00 **1.5. Lions Maibaumfest** Maibaumaufstellen Stadtplatz **Kunstgalerie Reich:** Salvator Dali der Surrealist und die alten Meister Schlossgalerie: - 19.4. "Christian Dadlhuber" - divergent

Schardenberg

- 17.4. 20.00 + 18.4. Frühjahrskonzert Trachtenmusikkapelle Turnsaal der Hauptschule
- 19.00 Maibaumaufstellen am Dorfplatz

- Bezirksmeisterschaft Kegeln Seniorenbund
- 26.4. 10.30 Georgiritt/-ausfahrt Gast-u. Reiterhof Christinenhof

St. Florian

- 04.4. 08.00 Osterstand der FPÖ Adeg Markt
- 18.4. 14.00 Junge ÖVP fährt GoKart
- Frühjahrskonzert des Musikverein Turnsaal der Landwirt-18.4. schaftsschule Otterbach

Suben

25.4. 20.00 **Frühjahrskonzert** - Musikkapelle S. - Veranstaltungssaal

Taiskirchen

- Taiskirchner Ball "In scharzer Schale" Gh Ziegler 11.4.
- 20.00 Volksmusikabend der MMK Taiskirchen 18.4.
- ganzt.**Jung und Alt musizieren** Seniorenbund Loryhof 20.00 **Volksmusikstammtisch** Wirt z'Gries, Pram 19.4.

Taufkirchen a.d. Pram

- $20.00\ \textbf{Frühlingskonzert}$ des Männerchors GhStadler
- 19.4. 10.30 Pflanzenmarkt der Bäuerinnen - Pfarrheim
- 15.00 **Eröffnung Jahresausstellung** Bilger-Breustedt-Haus 14.00 **Spielefest** der JVP Sportzentrum 19.4.
- 20.00 Konzert Musikverein Bilger-Breustedt Schulzentrum

Zell a. d. Pram

- 11.4. 19.30 Benefizkonzert mit GLES - Schloss Zell
- 19.30 Konzert MoZuluArt Schloss Zell
- 25.4. 19.30 Konzert Nina Proll & Trio de Salón Schloss Zell

Wernstein

Kubinhaus: ab 10.4. "Landesgalerie Linz"

Heuer zum 17. Mal "Rad Total im Donautal"



Von 10 bis 18 Uhr von Passau bis Schlögener Schlinge autofrei radfahren!

Am 19. April wird wieder von Passau bis zur Schlögener Schlinge kräftig in die Pedale getreten. Entlang der Strecke sind 4 bayerische und 8 oberösterreichische Gemeinden eingebunden. Zwischen 9 und 18 Uhr ist die gesamte Radstrecke auf der B 130 zwischen Passsau und Schlögen, auf der B 388 zwischen Passau/Grubweg und Obernzell sowie auf der Kreisstraße zwischen Obernzell und Jochenstein für den Verkehr gesperrt. Ab 10.00 Uhr beginnt der Autofreie Tag mit dem Veranstaltungsprogramm in allen Gemeinden. Die Zufahrt zu allen Veranstaltungsorten ist mit dem PKW möglich.

VIP-RADTOUR mit Spatenstich und Nixenenthüllung. Die offizielle Eröffnung von Rad Total im Donautal durch LH-Stv. Franz Hiesl und Donauvorsitzenden Friedrich Bernhofer findet in diesem Jahr in Unterhinding (Gemeinde Freinberg) statt. Danach startet die VIP-Radtour über Obernzell und das Haus am Strom nach Engelhartszell und Schlögen. Auf bayerischer Seite erfolgt die Eröffnung um 10 Uhr bei der Nixe Isa in Löwmühle. Besonderes Highlight: In Jochenstein wird die Skulptur der Donaunixe Isa enthüllt.

Im Rahmen der VIP-Radtour wird durch LH-Stv. Franz Hiesl und Donau-Vositzenden Friedrich Bernhofer bei Engelhartszell der Spatenstich für den Lückenschluss am Donauradweg zwischen Engelhartszell und Wesenufer vorgenommen.

ALLEŠ RUND UM RAD TOTAL: Auch neue DONAU-CARD erhältlich

Hauptsponsoren der Veranstaltung sind die Raiffeisen Landesbank und die Energie AG Oberösterreich.

Beim ÖAMTC-Infobus in Kasten mit Radhelm-Verkauf können E-Bikes getestet weren. Die gesamte Radstrecke wird vom ÖAMTC-Pannenmotorrad begleitet, um Radler bei kleineren Reparaturen an ihren Fahrrädern zu unterstützen.

Alle jene, die lieber am Wasser als am Fahrrrad ihre Runden drehen, können an Bord eines Donauschiffes von Wurm+Köck zwischen Passau und Kasten den Tag auf der Donau ganz oder teilweise genießen.

Der Hauptpreis für das Rad Total-Gewinnspiel ist eine Fahrt mit dem Heißluftballon, zur Verfügung gestellt von der oberösterreichischen Regionalzeitung Tips. Die Verlosung findet um 17 Uhr in Kramesau (Gemeinde Neustift) statt.

Bereits zum 2. Mal gibt es in diesem Jahr eine DONAU-Card für die bayerisch-oberösterreichische Donauregion, die mit 70 Vorteilsgebern und bis zu 250 Euro Ersparnis ein spannendes Produkt für Donauradler, Wanderer auf dem Donausteig und auch Einheimische darstellt.

Die DONAU-Card kann auch während Rad Total beim Info-Stand der Donau Oberösterreich in Kramesau erworben werden.

das internationale Volkssportab-zeichen gewertet. Alle Radler bekommen einen kostenlosen Stempelpass, gegen dessen Vorlage folgende Preise in allen Veranstaltungsorten abgeholt werden kön-

- Bei 3 Jahren Teilnahme:
- 1 Radsattel-Überzug bei 5 Jahren Teilnahme: 1 Gutschein für einen Foto-Gruß in den Tips im Wert von \in 20.
- Und erstmals bei 10 Jahren Teilnahme:

Rad Total im Donautal wird für

1 exklusiven Regenponcho. Für eine bequeme Anreise mit der Bahn gibt es von der ÖBB Sonderzüge am 19. April zwischen Linz und Passau, in denen die Fahrradmitnahme gratis ist. Für die Anreise mit der DB bietet sich der Fahrradzug von Pfarrkir-



Am Donauradweg bei Kramesau. Foto: WGD Donau Oberösterreich Tourismus GmbH.

Rad Total im Donautal sind im Infoflyer zu finden, der kostenlos bei der Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich (Tel. +43 (0) 732/7277-800, Web: www.radtotal.at) angefordert werden kann.

DÉR DONAURADWEG

Im Jahr 2012 hat der Donauradweg im wahrsten Sinne des Wortes "Nach den Sternen gegriffen". Nach einer strengen Überprüfung des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) wurde der Donauradweg aufgrund seiner vorbildlichen Routenführung und der dazugehörigen Infrastruktur mit einer sehr guten 4-Sterne-Bewertung ausgezeichnet. Für 2015 wurde zum 2. Mal für die Auszeichnug durch den ADFC angesucht, diese wurde im März im Rahmen der ITB in Berlin verliehen.

Auch neuen Trends wird am Donauradweg gefolgt und so hat Europas Radweg Nr. 1 auch für E-Biker einiges zu bieten. Ein Schwerpunkt wurde in die Errichtung von E-Ladestationen gesetzt. Zahlreiche fahrradfreundliche Betriebe entlang der Weg-strecke können daher kostenlos E-Ladestationen für E-Biker am Donauradweg von Passau nach Wien anbieten. Weiters wurden 41 Radrundrouten speziell für E-Biker entwickelt. Diese Routen erlauben es, von der Hauptroute abzuzweigen und auch das Hinterland der wunderschönen Donauregion kennen zu lernen.

Donauradweg-Broschüre ARGE DOŇAU ÖSTER-REICH erstmals in englischer Auflage.

In Zusammenarbeit mit der Donau Niederösterreich Tourismus GmbH erscheint für 2015 die Donauradweg-Broschüre Passau-Wien bereits in der 19. Auflage. Um den Donauradlern ein bestmögliches Service bieten zu können, ist bei dieser Neuauflage für die Jahre 2015 und 2016 neben den bisher enthaltenen Kurzinformationen zu allen Gemeinden, Betriebsdarstellungen und Karten erstmals eine kurze Aufbereitung von nützlichen und geschichtlichen Informationen zu den einzelnen Etappenabschnitten integriert. Besonders freut uns, dass erstmals eine englische Version der gesamten Broschüre (20.000 Stück) aufgelegt wird.

Die Broschüre kann direkt bei Werbegemeinschaft Donau OÖ (Tel. +43 (0) 732/7277-800) oder über die Online-Prospektbestellung auf www.donauradweg.at, www.donau-oesterreich.at angefordert werden.

Nähere Informationen: WGD Donau Oberösterreich Tourismus GmbH, Tel.: +43 (0) 732/7277-800, info@donauregion.at. www.donauradweg.at, Önline-Medienservice: presse.donauregion.at



Linz verändert Kultur-Spirit am Fluss

In Linz lebt und erlebt man die Donau. Hier geht sie mitten durch das Herz der Stadt, macht eine Biegung und verändert ihre Richtung. Hier verändert sie Menschen und Denkweisen.

Die Ernennung von Linz zur "UNESCO City of Media Arts" ist ein weiterer Meilenstein, der den Kurs der Stadt hin zum kreativen Zentrums Europas beschleunigt. Damit zählt Linz wie etwa auch Lyon, Sapporo, Tel Aviv und Dakar zu den weltweit besonders zukunftsorientierten Orten und Metropolen. Diese Dynamik spürt man. Kultur und Wirtschaft pulsieren am Fluss. Die Donau und der Donaupark fungieren als Bühne der größten und sehenswertesten Events der Stadt. Fixpunkte im Festivalkalender, wie das LinzFest, das Pflasterspektakel oder die Linzer Klangwolken locken jedes Jahr tausende Besucher an die Donau. Doch auch jüngere Veranstaltungen wie etwa die LinzAG Bubble Days oder das am Donaustrand in Alt-Urfahr stattfindende Ufern lassen die Herzen der Donau-Fans den Frühling und Sommer hindurch höher schlagen.

Tourist Information Linz

Hauptplatz, 4020 Linz Tel. +43 732 7070 2009, tourist.info@linz.at www.linztourismus.at I www.linz.at/tourismus



LINZER FESTIVALSOMMER ERLEBEN



▲ Hafenrundfahrten mit der MS Linzerin

02. Mai – 04. Oktober www.donauschiffahrt.at

HÖHENRAUSCH Das Geheimnis der Vögel

29. Mai – 18. Oktober www.hoehenrausch.at

LinzFest 2015

15.-17. Mai www.linzfest.at

Donau in Flammen in Linz

5. Juni www.donauinflammen.at



▲ LINZ AG Bubble Days

12.-13. Juni www.bubbledays.at

Ufern 2015

26.-27. Juni www.linztourismus.at

Nacht der Familie

17. Juli www.familienkarte.at



▲ Pflasterspektakel 2015

23.-25. Juli www.pflasterspektakel.at

Krone Fest 2015

21.-22. August www.kronefest.at

voestalpine Klangwolken

05./12./13. September www.klangwolke.at







"Noch näher bei den Kunden sein", das war ein Motto des vergangenen Jahres, an dem sich die Sparkasse Passau auch künftig noch viel stärker ausrichten wird. "Wir stellen uns erfolgreich dem Wettbewerb, sind verlässlicher Partner unserer Kundinnen und Kunden in der Region, einer der größten Arbeitgeber im Passauer Land und großer Förderer von Kultur, Sport und Sozialem in unserer Heimat", so Renate Braun, Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Passau. "Einfach fair, menschlich, nah!"

Auch in 2014 vertrauten uns mehr Menschen im Passauer Land ihr Geld an, das wir wiederrum der Region durch Kredite bereitstellten. Es freut Renate Braun ganz besonders, in ihrer letzten Bilanz ein sehr erfreuliches Ergebnis verkünden zu können. Damit kann das Eigenkapital der Sparkasse Passau für die künftigen Anforderungen der sich weiter verschärfenden aufsichtsrechtlichen Anforderung gestärkt und für die weiter andauernde Niedrigzinsphase vorgesorgt werden.

Mit dem Geschäftsergebnis des Jahres 2014 ist die Sparkasse zuGut behauptet im schwierigen Umfeld der Niedrigzinsen

Sparkasse Passau im Jahr 2014 wieder erfolgreich

frieden. "Unser Kreditgeschäft mit Kunden ist um 28 Mio. € gestiegen", führte Dr. Hartmann Beck, stellvertretender Vorstandsvorsitzender, aus. "Das hängt mit einer gesteigerten Nachfrage nach Wohnbaufinanzierungen und Firmenkrediten zusammen. Wir sind und bleiben in der Region Marktund Qualitätsführer im Geschäft mit dem Mittelstand." Es konnte wieder über 1000 Kunden der Traum von den eigenen vier Wände ermöglicht werden.

Besonders erfreulich entwickelte sich 2014 das Einlagengeschäft mit Kunden: Es wurden 56 Mio. € mehr Gelder von Kundinnen und Kunden verwaltet als noch im Vorjahr. "Dieser Zuwachs gegenüber dem Vorjahresergebnis freut uns besonders, denn hierin spiegelt sich das Vertrauen, das uns von unseren Kunden entgegengebracht wird",



Der Vorstand der Sparkasse Passau mit der Vorsitzenden Renate Braun (l.), dem stellvertretenden Vorsitzenden Dr. Hartmann Beck (r.) und Vorstandsmitglied Eckhard Helber (m.).

Foto: Sparkasse Passau

Wir danken unseren Kunden für ein erfolgreiches Geschäftsjahr!

Unsere Zahlen des Jahres 2014 auf einen Blick: Veränderung 2 2.619 Mio. € Bilanzsumme 43 Einlagen von Kunden 2.092 Mio. € 56 Kreditgeschäft mit Kunden 1.772 Mio. € 28 Bilanzgewinn 5,53 Mio. € - 0,16 Girokonten (ohne Geldmarktkonten) 97.259 Stück 1.505 Mitarbeiter/innen (inkl. Auszubildende) 779 Personen - 29 Verkaufte Lebensversicherungen 2.364 Stück 255 2.976 Stück Verkaufte Bausparverträge - 271 Finanzierte Häuser und Wohnungen 1.004 Stück - 73 643 Steuern für die Region (Gewerbesteuer) 3.213 T€ 568.000 € an Spenden und Sponsoring für unsere Region Sparkasse Passau - Gut. Fürs Passauer Land. Das wissen unsere Kunden und Geschäftspartner, die dieses gute Ergebnis auch 2014 wieder möglich gemacht haben. Wir sind für Sie da - an 15 Standorten allein in der Stadt Passau, sowie an 42 Standorten im Landkreis.

Fair, menschlich, nah und Marktführer im Passauer Land.



so Eckhard Helber. Im Bauspargeschäft schloss die Sparkasse mit einem Zuwachs von 100,4 Mio. € besser als im Vorjahr ab. Das Lebensversicherungsgeschäft lag mit einem Neugeschäftsvolumen von 42 Mio. € weit über dem des Vorjahres, während das Leasinggeschäft mit einem Neugeschäftsvolumen von 14,5 Mio. etwas unter dem Vorjahreswert blieb. Der Immobilienumsatz legte im Vergleich zum Vorjahr um 2 Mio. € auf 20,4 Mio. € zu und ist damit das beste Ergebnis aller Zeiten.

Dreh- und Angelpunkt der Geschäftsbeziehungen mit den Kundinnen und Kunden ist das Finanzkonzept, bei dem individuelle Situation und Bedarf im Mittelpunkt der Beratung stehen, um die passende Lösung zu finden. "Dass wir damit erfolgreich sind, zeigen unsere Verkaufsergebnisse, aber auch die Auswertungen unserer Kundenbefragungen", so Eckhard Helber. Die Meinung der Kunden ist der Sparkasse Passau wichtig. 2014 wurden zwei zentrale Kundenbefragungen durchgeführt. Knapp 3.800 Privatkunden haben an einer schriftlichen Befragung teilgenommen und mehr als 8.000 Kunden wurden telefonisch interviewt. Besonders hervorgehoben wurden dabei die hochwertigen Beratungsleistungen und die hohe Weiterempfehlungsbereitschaft durch unsere Kunden.

"Künftig wird es nur noch Aktivitäts- und Qualitätsziele für unsere Berater geben", ergänzt Eckhard Helber. Das ist aber nicht die

einzige Neuerung für das Jahr 2015. Denn die Sparkasse Passau rückt noch näher zu den Kundinnen und Kunden. Mit nun 10 Beratungszentren im gesamten Geschäftsgebiet wurden sozusagen 10 kleine eigenverantwortliche Sparkassen mit mehr Verantwortung und Kompetenz vor Ort geschaffen. Das bedeutet Geschäfts- und Gewerbekundenbetreuer sowie Vermögensberater praktisch vor der Haustür der Kunden.

Das alles erreichten 779 bestens ausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie Auszubildende. Und noch eins: Die Sparkasse Passau erfüllt auch die Schwerbehindertenquote. "Wir schaffen hier in der Region sichere und qualifizierte Arbeitsplätze und eröffnen jungen Menschen berufliche Perspekbetonte Renate Braun. "Schön ist, dass wir auch im Jahr 2014 wieder zu den TOP-Ausbildern des IHK-Bezirkes Niederbayern-Oberpfalz gehören und gleich drei Auszubildende mit Best-Leistung die Ausbildung bei uns abgeschlossen haben."

Die Sparkasse Passau arbeitet nicht nur mit Bevölkerung und Firmen in der Region zusammen. Sie wirkt auch für die Region. "Unsere Gewerbesteuer in Höhe von diesmal 3,2 Mio. € kommt der Stadt und dem Landkreis zugute und unser Spendenaufkommen von insgesamt 568.000 € bleibt ebenfalls in der Region bei der Bevölkerung, den Vereinen und anderen Initiativen", so Renate Braun. "Sparkasse Passau. Gut. Für das Passauer Land."



Einfach mal die Füße baumeln lassen – im peb kann man alles machen, was es für einen Kurzurlaub zu Hause so braucht. Sportliche Besucher ziehen im Schwimmerbecken ihre Bahnen, Spaßvögel und Kinder erobern die Rutschen und das Erlebnisbecken. Dort gibt es Massagedüsen, einen Strömungskanal und das lustige Wasserspiel "Schwipp-Schwapp". Ruhe und Erholung ist im 35 °C warmen Solebecken garantiert.



Messestraße 7, 94036 Passau, Telefon: 0851 560-260, peb@stadtwerke-passau.de, www.passauer-erlebnisbad.de

